

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE MINISTRE DE  
L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE UNIVERSITE  
MOHAMED KHIDER-BISKRA-  
Faculté des lettres et des langues  
Département de langue et littérature françaises



Mémoire présenté pour l'obtention du diplôme de Master  
Spécialité : Didactique des langues étrangères

**L'apport de l'évaluation diagnostique dans l'amélioration de la  
production écrite Cas de 5<sup>ème</sup> AP école Djahra Cheikh**

**-Sidi Khaled-**

**Biskra**

Dirigé par:

Dre. Hadj Attou FZ

Présenté et soutenu

Badri Manel

**Composition du jury :**

**Président :** .....

**Rapporteur :** .....

**Examineur :** .....

**Année universitaire**

**2023-2024**

# *Dédicaces*

***Je** dédie ce travail à mes chers parents;*

***À ma mère**, source de tendresse guide mon chemin vers la réussite avec tous ses sacrifices et ses précieux conseils dans ma vie ;*

***À mon père**, que je remercie infiniment pour ses efforts, ses conseils. Le mot « merci » ne te suffit pas père ;*

***À mes frères** et*

***À ma belle sœur** Aicha pour son soutien continu et sa motivation, sans elle je ne serais arrivée ici*

# *Remerciements*

***Je** remercie tout d'abord, le Dieu, de m'avoir donné le courage et la force nécessaires pour  
atteindre et accomplir ce travail.*

***Je** remercie ma directrice de recherche Dre. Hadj Attou FZ pour son soutien, ses efforts  
inestimables et sa manière élégante pour faire de ce travail un succès.*

***Sans oublier les membres de jury d'avoir accepté d'évaluer mon produit scientifique,  
leurs expertises seraient les bienvenues***

## Table des matières

Introduction générale.....	01
----------------------------	----

### Chapitre 1: Production écrite en FLE

Introduction.....	05
<b>1. Ecrit : définition.....</b>	<b>05</b>
1.1. Production écrite vs production orale en FLE.....	05
1.2. Modèle d'écriture :	07
1.2.1. Modèle de Hayes et Flower.....	07
1.3. Objectifs et rôle de la production écrite en FLE.....	07
<b>2. Ecriture chez l'apprenant.....</b>	<b>09</b>
2.1. Difficultés en production écrite chez les apprenants.....	10
2.1.1. Difficulté d'ordre linguistique.....	10
2.1.2. Difficulté d'ordre cognitif.....	11
2.1.3. Difficulté d'ordre interférence.....	11
<b>3. Production écrite : stratégies et processus.....</b>	<b>11</b>
3.1. Planification.....	12
3.2. Mise en texte.....	12
3.3. Révision.....	12
Conclusion.....	13

### Chapitre 2 : Evaluation en FLE

Introduction.....	15
<b>1. Evaluation en FLE : Qu'est-ce que l'évaluation ?.....</b>	<b>15</b>
1.1.1 Pourquoi évalue-t-on ?.....	16
1.2. Quand évalue-t-on ?.....	17
<b>2. Etapes de l'évaluation.....</b>	<b>18</b>
2.1. Intention.....	18
2.2. Mesure.....	18
2.3. Jugement.....	19
2.4. Décision.....	19
<b>3. Types d'évaluation.....</b>	<b>19</b>
3.1. Diagnostique.....	19
3.2. Formative.....	19
3.3. Sommative.....	20
<b>4. Objectifs et les fonctions de l'évaluation diagnostique.....</b>	<b>22</b>
Conclusion.....	24

## Chapitre 3 Cadre pratique

<b>Introduction</b> .....	26
<b>1. Présentation de l'établissement</b> .....	26
1.1. Description de l'échantillon.....	27
1.2. Présentation de corpus : description des copies.....	27
1.3. Programme scolaire de 5 <sup>ème</sup> A.P : brève présentation.....	27
<b>2. Expérimentation : procédure d'élaboration</b> .....	29
<b>2.1. Etape 01</b>	
2.1.1. Séance d'évaluation diagnostique .....	29
2.1.1.1. Tableau 01 : Critères d'évaluation.....	30
2.1.1.2. Grille d'évaluation.....	32
2.2.1. Analyse.....	33
2.2.2. Discussion.....	38
<b>3. Etape 02</b>	
<b>3.1 Production écrite 01 : Évaluation formative</b>	39
3.1.1. Sujet /consignes / boîte à outils.....	39
3.1.1.1. Sujet.....	39
3.1.1.2. Consigne.....	39
3.1.1.3. Boîte à outils.....	39
3.2.1. Critères d'évaluation.....	40
3.2.2. Grille d'évaluation des copies de la production 1.....	40
3.2.3. Analyse.....	42
3.2.4. Discussion.....	44
3.3. Regard scientifique sur les deux copies.....	45
<b>Conclusion</b> .....	47
<b>Conclusion générale</b> .....	49
<b>Références bibliographiques</b> .....	52
<b>Annexes</b> .....	55

*Introduction  
générale*

L'enseignement des langues étrangères est une procédure complexe qui nécessite la connaissance des théories didactiques, la pédagogie ainsi que l'expérience. Cet enseignement vise à doter les apprenants de compétences linguistiques et culturelles essentielles pour naviguer dans un monde de plus en plus interconnecté. Pour cette recherche intitulée: L'apport de l'évaluation diagnostique dans l'amélioration de la production écrite, cas de la 5<sup>ème</sup> année primaire, nous sommes intéressés par les activités qui peuvent renforcer les enseignements des apprenants au cycle primaire telle l'évaluation diagnostique et la production écrite.

L'évaluation diagnostique est une activité dont la tutelle l'exige pour connaître le profil d'entrée des apprenants. L'évaluation est le vecteur de vérification de la réussite des apprentissages. Elle est la manière dont l'apprenant assimile et se motive, notamment la façon dont l'enseignant exerce car l'évaluation selon J. Ardoino et G. Berger « *est un dispositif constitué de méthodes, de techniques et d'outils, chargés de donner du sens.* »<sup>1</sup> afin d'atteindre les objectifs d'apprentissage: Identification du profil d'entrée de l'apprenant, connaître les compétences, repérer les difficultés et les lacunes chez l'apprenant. En effet, en Algérie ,les finalités de l'enseignement des langues étrangères définies dans la Loi d'Orientation sur l'Education Nationale (n°08-04 du 23 janvier 2008 – chap. I, art. 2 et chap. II, art. 4) est de faire de cette langue un instrument d'apprentissage par lequel l'apprenant développe ses compétences et devient un utilisateur autonome du français dans des domaines techniques où le monde évolue rapidement, voire la technologie de l'information<sup>2</sup>. À ce propos l'évaluation diagnostique permet « *de découvrir les forces et les faiblesses des élèves soit avant l'entrée dans une unité d'apprentissage, soit pendant le déroulement de celle-ci. Elle entraîne alors des décisions de soutien, remédiation pour certaines élèves, ou des décisions d'adaptation de*

---

<sup>1</sup>Ardoino J et Berger G, cités par Mayer G. Evaluer, pourquoi ? Comment ? Ed. Hachette, Paris, 2007, p.33

<sup>2</sup>Hadj attou, Fatima Zohra. Pour une approche de la Grammaire textuelle: contribution des connecteurs argumentatifs dans la compréhension de l'écrit en FLE.Thèse de Doctorat. Option sciences du langage, Université de Biskra,2022- 2023,p.102

*l'enseignement aux caractéristiques des élèves.»*<sup>3</sup>. Encore, les pédagogues algériens ajoutent que l'école algérienne doit former:

*Un citoyen doté de repères nationaux incontestables, profondément attaché aux valeurs du peuple algérien, capable de comprendre le monde qui l'entoure, de s'y adapter et d'agir sur lui et en mesure de s'ouvrir sur la civilisation universelle*<sup>4</sup>

C'est à travers le désir d'exploiter la mise en œuvre de l'évaluation diagnostique en classe de FLE, voir son impact sur l'amélioration de la production qui nous a motivée à mener cette étude avec les apprenants de la 5<sup>ème</sup> année primaire (désormais 5AP) de l'établissement de Djahra Cheikh à sidi Khaled.

Dans ce sens des questions émergent: l'évaluation diagnostique est-elle nécessaire au début de l'apprentissage? Quel est son rôle dans l'amélioration de la production écrite chez les apprenants de la 5AP? Pour cela et afin de réaliser ce travail et répondre aux questions soulevées, nous émettons l'hypothèse ci-dessous :

- Les stratégies de l'évaluation diagnostique pourraient aider les apprenants de 5AP à améliorer leurs compétences scripturales.

Quant aux objectifs fixés pour cette étude, il serait commode de souligner au préalable qu'il s'agit d'un objectif fondamental qui est de découvrir et de déterminer les compétences auprès des apprenants de 5AP qui seront réinvesties dans la production écrite.

Sur la base de cet objectif, la présente étude s'appuie sur une méthode de recherche dite expérimentale. Celle-ci consiste à donner une évaluation diagnostique aux apprenants de la classe de 5AP, puis à leur demander de produire un texte selon des consignes spécifiques. Cela permet de souligner le rôle de cette activité.

---

<sup>3</sup>Abid, Yasmine, Évaluation des acquis d'apprenants du Français Langue Étrangère en module de technique d'expression écrite et orale en 1<sup>ère</sup> année universitaire, Thèse de Doctorat, Option didactique Université d'Oran, 2012-2013, p. 49

<sup>4</sup> « Guide d'utilisation du manuel Français Quatrième année de l'enseignement moyen ».Ed. Aurès. Ministère de l'Education, p.6

Quant au corpus choisi pour cette étude, il s'agit d'examiner les copies de la production écrite. Ce corpus est lié à un public - apprenant- dont l'output du programme officiel consiste à réaliser le profil de la 5<sup>ème</sup> AP celui de l'apprenant capable de :

➤ produire des textes.

Pour pouvoir organiser notre recherche-action et la mener à bon terme, nous avons esquissé un planétalé sur trois chapitres et que nous décrivons ainsi : le premier chapitre intitulé La production écrite en FLE consacré à un état de connaissance de la production écrite et les stratégies et processus de la production écrite. Tandis quele deuxième chapitre : L'évaluation en FLE, nous mettons l'accent sur l'évaluation en FLE, ses définitions, ses types et ses étapes. Enfin, le troisième chapitre : Cadre pratique est une partie pratique où nous allons opter pour une expérimentation qui va nous permettre de souligner le rôle de l'évaluation diagnostique.

*Chapitre 1*  
*Production écrite en FLE*

## Introduction

Dans l'enseignement de la langue française (FLE), la production de l'écrit revêt une importance capitale dans l'apprentissage de la langue. Elle constitue un moyen essentiel de communication, de compréhension et d'expression pour les apprenants. Dans ce chapitre, nous présenterons quelques concepts théoriques liés à notre recherche, tels que la définition de l'écrit, son rôle et ses objectifs. Nous aborderons également l'écriture chez l'apprenant, les difficultés rencontrées, les stratégies et les processus de production écrite.

### 1. Ecrit : définition

Selon Jean-Pierre Cuq, un écrit constitue «*une unité de discours établissant de façon spécifique une relation entre un scripteur et un lecteur* »<sup>5</sup>. Alors que pour Jean-Pierre Robert, l'écrit désigne «*le domaine de l'enseignement de la langue qui comprend l'apprentissage de la lecture, de l'écriture, de l'orthographe, et la production de textes de différents niveaux, remplissant différentes fonctions langagières.* »<sup>6</sup>.

D'autres définitions incluent celle de Sophie Moirand, qui affirme que «*l'écrit est une activité à part entière. Enseigner l'écrit, c'est enseigner à communiquer par et avec l'écrit.* »<sup>7</sup>. Kavian Eva souligne que «*L'écriture est et reste un travail solitaire. Il faut compter sur le temps, sur la maturation des idées, et écrire, écrire, écrire.* »<sup>8</sup>. Quant à Arenilla-Beros note «*On n'a jamais fini d'apprendre.* »<sup>9</sup>. À travers ces définitions, nous pouvons dire que la rédaction est un moyen d'expression et de communication permettant de représenter la pensée à travers le langage écrit. Par conséquent, l'écrit nous permet de garder une trace cohérente des évènements.

#### 1.1 .Production écrite vs production orale en FLE

La production écrite et la production orale jouent un rôle essentiel dans l'enseignement de la langue française (FLE) et contribuent à l'amélioration des compétences linguistiques.

<sup>5</sup> Cuq, Jean-Pierre, dictionnaire didactique du français , asdifls. Clé international, 2004 pp.78-79

<sup>6</sup> Robert, Jean-Pierre , dictionnaire pratique de didactique de FLE « L'essentiel français », 2ème éd, 2008, p. 76

<sup>7</sup> Moirand, Sophie, situation décrit, Clé international, Paris 1979, p. 9

<sup>8</sup> Zeferino Manuel Saldanha, L'expression écrite en classe de langue, © L'Harmattan, 2018, p. 27

<sup>9</sup> Zeferino Manuel Saldanha, L'expression écrite en classe de langue, © L'Harmattan, 2018, p.27

D'une part, la production écrite permet aux apprenants d'améliorer leur maîtrise de la grammaire, du vocabulaire et de la structure de la langue de manière plus efficace. En produisant des textes écrits tels que des essais, des courriels, des articles, les apprenants ont l'occasion de pratiquer et d'appliquer les règles linguistiques apprises.

D'autre part, la production orale joue un rôle crucial dans l'amélioration de la prononciation et de la capacité à s'exprimer spontanément chez les apprenants. Les discussions, les présentations et d'autres activités orales permettent aux apprenants de mettre en pratique leurs compétences linguistiques dans des contextes réels de communication.

Ces deux compétences de communication sont primordiales dans notre société et dans de nombreuses situations, que ce soit dans le cadre professionnel, académique ou personnel. Elles permettent aux apprenants de communiquer efficacement, de partager des idées et des informations, et de s'intégrer pleinement dans leur environnement social et professionnel. Ainsi, l'enseignement du FLE met l'accent sur le développement équilibré de la production écrite et de la production orale pour permettre aux apprenants de devenir des communicants compétents en français.

En conclusion, les deux capacités, la production écrite et la production orale, sont essentielles dans l'enseignement du FLE. Elles se complètent mutuellement et contribuent à la maîtrise globale de la langue des apprenants. La production écrite permet de renforcer la compréhension grammaticale, le vocabulaire et la structure de la langue, tandis que la production orale améliore la prononciation, la fluidité et la capacité à s'exprimer spontanément. Ensemble, ces deux compétences de communication offrent aux apprenants les outils nécessaires pour interagir efficacement en français dans divers contextes sociaux, professionnels et académiques. Ainsi, un enseignement équilibré qui met l'accent à la fois sur la production écrite et orale est essentiel pour permettre aux apprenants de développer une compétence linguistique complète en FLE.

## 1.2. Modèle d'écriture <sup>10</sup>

### 1.2.1. Modèle de Hayes et Flower

Le modèle de Hayes et Flower, développé en 1980, est en effet l'un des premiers modèles théoriques sur le processus d'écriture et reste l'un des plus connus et largement diffusés en didactique. Son mérite principal réside dans sa capacité à attirer l'attention des enseignants sur l'observation des processus qui interviennent lors de l'acte d'écriture. Ce modèle se base sur le processus d'écriture et se divise généralement en trois composantes principales :

- **L'environnement de la tâche** (incluant le texte déjà produit, trace sur laquelle le scripteur peut s'appuyer, et les consignes de composition précisent le thème, le destinataire et les motivations de l'écrit à réaliser.
- **Les connaissances conceptuelles**, situationnelles (notamment relatives au destinataire) et théoriques (types de textes) stockées en mémoire à long terme.
- **Le processus de production lui-même**, divisé en trois sous- processus : la planification conceptuelle (récupération, organisation et cadrage finalisé des connaissances, la mise en texte et la révision / retour sur le texte (relecture et éventuelle mise au point) .

Ces trois composantes du modèle de Hayes et Flower illustrent les différentes étapes par lesquelles passe un écrivain lors de la création d'un texte. En mettant l'accent sur ces processus, ce modèle a permis aux enseignants de mieux comprendre et d'enseigner de manière plus efficace les compétences en écriture, en soulignant l'importance de la planification, de la rédaction et de la révision dans le développement de textes de qualité.

## 1.3. Objectifs et rôle de la production écrite en FLE

La production écrite joue un rôle crucial dans l'enseignement du FLE, car elle contribue au développement de la réflexion chez les apprenants et offre à l'enseignant une meilleure compréhension de leurs progrès et de leur manière de penser. En produisant des textes

<sup>10</sup> Garcia-Deban Claudine, Fayol Michel, 2002, Apports et limites des modèles du processus rédactionnel pour la didactique de la production écrite, Dialogue entre psycholinguistique et didacticiens , in pratique : linguistique, littérature, didactique, n°115-116, pp.37-50

écrits, tels que des compositions, des essais, des lettres ou des résumés, les apprenants sont amenés à réfléchir sur les sujets abordés, à organiser leurs idées de manière cohérente et à exprimer leurs pensées en utilisant la langue française. Cette activité encourage ainsi le développement de la pensée critique et analytique chez les apprenants, en les incitant à formuler des arguments, à soutenir leurs opinions et à communiquer efficacement.

De plus, la production écrite fournit à l'enseignant un moyen précieux d'évaluer les compétences linguistiques des apprenants. En examinant les productions écrites, l'enseignant peut identifier les erreurs grammaticales, les lacunes lexicales et les difficultés de structure, ce qui lui permet d'adapter son enseignement et de fournir un feedback personnalisé pour aider les apprenants à progresser.

Dans l'enseignement du français langue étrangère (FLE), la production écrite aide les apprenants à mettre en pratique leurs connaissances et leurs idées de manière compréhensible et à améliorer leur maîtrise langagière et la motivation de la créativité linguistique.. D'après Plane Sylvie, la production écrite est :

*Une activité de résolution de problème, au cours de laquelle le sujet est appelé à mobiliser des connaissances, à mémoriser l'organisation de sa production et à prendre des décisions. Et ces trois opérations se renouvellent constamment au cours du processus rédactionnel et interagissent donc en permanence.*<sup>11</sup>

Donc, la production écrite aide les apprenants à améliorer leurs compétences en résolution de problème.

En conclusion, la production écrite occupe une place centrale dans le développement global des compétences linguistiques en FLE. Elle offre aux apprenants l'opportunité d'appliquer leurs connaissances linguistiques acquises en classe et de mettre en pratique les structures grammaticales, le vocabulaire et les expressions idiomatiques apprises. De plus, la production écrite permet aux apprenants d'exprimer leurs idées de manière autonome, en développant leur capacité à formuler des arguments, à organiser leurs

---

<sup>11</sup>Plane Sylvie, Didactique et pratique d'écriture : écrire au collège, Paris, Ed Nathan, 1994, p.44

pensées de manière logique et à communiquer efficacement en français. En tant qu'outil d'évaluation, la production écrite permet également aux enseignants de mieux comprendre les besoins et les progrès individuels des apprenants, ce qui leur permet d'adapter leur enseignement de manière plus ciblée. Ainsi, la production écrite joue un rôle essentiel dans l'apprentissage du FLE en offrant aux apprenants une plateforme pour développer leurs compétences linguistiques et leur expression personnelle dans la langue française

## 2. Écriture chez l'apprenant

L'écriture est une activité hautement valorisée dans notre société, car elle permet à l'apprenant d'exprimer ses pensées de manière claire et de transmettre efficacement son message tout en respectant les règles de grammaire, de vocabulaire et d'orthographe. Selon Marzano Robert et Paynter Diane la production écrite " *est un acte significatif qui pousse l'apprenant à former et à exprimer ses idées, ses sentiments, ses intérêts, ses préoccupations, pour les communiquer à d'autres.*"<sup>12</sup> . Cette forme de communication nécessite l'utilisation d'habiletés et de stratégies que l'apprenant acquiert progressivement au cours de son apprentissage scolaire.

À partir de la définition donnée dans le dictionnaire pratique de la didactique du FLE, selon laquelle l'écriture est "*un système normalisé de signes graphiques conventionnels qui permet de présenter concrètement la parole et la pensée*"<sup>10</sup>, on peut en effet affirmer que l'écriture est une activité qui permet de structurer et de formaliser des sentiments, des opinions et des idées. En utilisant les signes graphiques conventionnels, les individus peuvent donner une forme tangible à leurs pensées et à leur expression verbale. Ainsi, l'écriture offre un moyen de clarifier et d'organiser les concepts abstraits, ce qui facilite la communication et la transmission d'informations entre les individus.

Nous pouvons ajouter d'autres définitions, Cuq Jean- Pierre souligne qu'« *un écrit constitue une unité de discours établissant de façon spécifique une relation entre un*

---

<sup>12</sup> Marzano, Robert et Paynter, Diane Ibid, p. 78

*scripteur et un lecteur, dans l'instantané ou le différé, dans l'ici et maintenant ou dans l'ailleurs, selon sa nature* ». <sup>13</sup>Marzano, Robert ajoute:

*Produire une communication. Sous cet aspect consistera à assurer une communication réussite à l'intérieur des limites où est confiné le scripteur. Elle implique notamment de savoir produire un message qui véhicule un contenu conforme à une intention, se placer dans la position du lecteur et respecter les conditions matérielles de la communication.* <sup>14</sup>

En résumé, l'écriture est un moyen d'expression qui permet à l'apprenant d'exprimer ses idées et ses opinions à travers le langage écrit. Comme le souligne Jean Dubois, *"l'écriture est une représentation de la langue parlée au moyen de signes graphiques. C'est un code de communication au second degré par rapport au langage, code de communication au premier degré"* <sup>15</sup>. Cela signifie que l'écriture offre une forme durable de communication, permettant de capturer et de conserver les idées et les messages au fil du temps, contrairement à la parole qui est éphémère.

## **2.1. Difficultés en production écrite chez les apprenants** <sup>16</sup>

Dans l'enseignement, les difficultés liées à la production écrite sont nombreuses, reflétant les obstacles auxquels sont confrontés les apprenants. On peut ajouter d'autre définition, A ce propos, Robert J.P affirme que la production écrite est comme « *une activité complexe de production de texte , à la fois intellectuelle et linguistique qui implique des habiletés langagière* ». <sup>17</sup>La production écrite présente diverses difficultés, notamment linguistiques, cognitives, d'interférences.

<sup>13</sup> Cuq Jean-Pierre , Op cit, p.32

<sup>14</sup> Aïssatou, Sow-Barry , Enseignement de la production écrite en 11e année de secondaire à Conakry et propositions d'aménagement de programme, thèse de doctorat, université de Montréal, 1999, p.47

<sup>15</sup> Lila, Larkach Chaïbi, Mémoire de master, La production écrite chez les élèves en difficultés : motivations et solutions, université Ahmed Draya – Adrar, 2016,2017, p. 6

<sup>16</sup> Merdji, Zineb, Hamdini, Rania, Mémoire de master. Les difficultés de la production écrite chez les apprenants, université Mohamed El-Bachir El-Ibrahim Bordj Bou-Arreridj, 2021-2022, pp. 21,22

<sup>17</sup> Robert , Jean Pierre, Dictionnaire pratique de didactique du FLE, Paris , l'essentiel français , 2e édition, 2008, p.76

### 2.1.1. Difficulté d'ordre Linguistique<sup>18</sup>

Ces difficultés concernant principalement le système de règle qui contrôlent le fonctionnement du langage. Les difficultés de langage sont classés selon:

#### ➤ **Lexique**

Concerne l'emploi des mots, la richesse l'exactitude et l'adéquation. De plus, l'apprenant rencontre des difficultés à accéder aux idées et au bagage linguistique lorsqu'il écrit.

#### ➤ **Orthographe**

Est un aspect pertinent de la production écrite, parce que cela nous permet de mesurer les erreurs qui surviennent lors de l'écriture et que rencontrent de nombreux apprenants.

#### ➤ **Morphosyntaxe**

C'est un aspect qui s'intéresse à l'emploi des règles qui régissent l'ordre des mots dans une phrase.

### 2.1.2. Difficulté d'ordre cognitif

Dans l'approche cognitive, l'écriture comme une forme problématique qui attire différentes connaissances. Donc, les apprenants doivent savoir comment agir pour résoudre leurs obstacles rencontrés. Les apprenants sont confrontés à des difficultés liées à l'application du processus d'édition (planification, textualisation, révision) , ils sont également confrontés à un faible développement de leurs idées dans des phrases tout en respectant ( la grammaire, l'orthographe ..etc. ) .

### 2.1.3. Difficulté d'ordre interférence

L'interface est un phénomène linguistique, elle se manifeste lorsque l'apprenant tente de traduire d'une langue à une autre, ce qui entraîne généralement des erreurs initiales dans

---

<sup>18</sup>Laksaki, Mokhtar, Mémoire de master. Difficultés de l'apprentissage de la production écrite, université Ahmed Draya Adrar, 2017-2018,p. 21

la langue cible. Cette interférence est particulièrement évidente dans le monologue, où le locuteur utilise des parties de la langue source en termes de vocabulaire et de sémantique.

### **3. Production écrite : Stratégies et Processus**

Hayes et Flower ont été les premiers à tenter de proposer un modèle de la production écrite :

*Ecrire, c'est à l'aide d'un crayon ou d'un stylo ou de tout autre moyen, tracer sur un support ( généralement le papier ) des signes représentant les mots d'une langue donnée, organise dans le but de conserver ou de transmettre un message précis applé l'énoncé.*<sup>19</sup>

La production écrite est une compétence essentielle qui permet à l'apprenant de créer un texte écrit dans le but de communiquer des idées ou des informations, tout en respectant des règles linguistiques telles que la grammaire, l'orthographe, la conjugaison et le lexique. Le processus d'écriture est divisé en trois composantes : la planification, la mise en texte et la révision<sup>20</sup>.

#### **3.1. Planification**

A travers cette étape, les sujets planifient ce qu'ils veulent dire, ils rassemblent leurs idées et les organisent, ils se donnent aussi des buts. En somme produire des idées, organiser ses idées, se donner ses buts.

#### **3.2. Mise en texte**

Au cours de cette étape que les sujets produisent véritablement de l'écrit, ils choisissent les mots et les structures syntaxiques qu'ils veulent utiliser ( en fonction des buts établis à l'étape précédente ). En somme produire les textes, former les phrases, écrire les mots.

#### **3.3. Révision**

Lors de cette dernière étape, les sujets se réalisent et apportent des changements à leur texte, Ces changement concernant les différents niveaux de langue comme l'orthographe, le choix des mots, la structure des phrases, des paragraphes, l'ordre des paragraphes. En somme, se relire, corriger ses erreurs, changer l'ordre des mots.

---

<sup>19</sup> Le Petit Dictionnaire Larousse Illustré, 1997, p. 6

<sup>20</sup> Didierjean André et Lemaire Patrick, Introduction à la psychologie cognitive, De Boek supérieur s.a, Paris 2018, pp. 358, 359

## Conclusion

En conclusion de ce chapitre, nous avons défini l'écrit et la production écrite et orale en FLE, exploré les objectifs et le rôle de la production écrite dans cet apprentissage, ainsi que cherché à comprendre le processus d'écriture chez les apprenants, en mettant en lumière les difficultés rencontrées, les stratégies et les processus impliqués. Il est évident que la production écrite revêt une valeur exceptionnelle dans l'enseignement du FLE et dans la réussite du parcours éducatif des apprenants. En développant cette compétence, les apprenants acquièrent non seulement une meilleure maîtrise de la langue française, mais ils apprennent également à organiser leurs idées de manière cohérente, à exprimer leurs pensées de manière précise et à communiquer efficacement avec les autres. Ainsi, la production écrite constitue un pilier fondamental de l'apprentissage du FLE, contribuant de manière significative au développement global des compétences linguistiques et communicatives des apprenants.

*Chapitre 2*  
*Evaluation en FLE*

## Introduction

L'évaluation est un processus fondamental dans de nombreux domaines de la vie, de l'éducation au travail en passant par la santé mentale et physique. L'évaluation est la collecte systématique et objective d'informations permettant d'apprécier la valeur, l'efficacité et l'adéquation d'un sujet, d'un programme, d'une politique, d'une personne ou d'un processus.

En FLE, l'évaluation est utilisée pour mesurer les progrès des étudiants, identifier les compétences acquises et les domaines à améliorer. Les évaluations peuvent prendre de nombreuses formes : tests standardisés, évaluations des compétences, évaluations par les pairs, évaluations de supervision, auto-évaluations et évaluations par des tiers. Quelle que soit la méthode utilisée, une évaluation efficace repose sur des critères et des objectifs clairs, ainsi que sur une collecte de données fiable. Outre son utilisation dans les milieux professionnels et éducatifs, l'évaluation joue également un rôle important dans l'élaboration des politiques publiques en aidant les décideurs à évaluer l'impact des programmes gouvernementaux et des interventions sociales.

Pour ce chapitre, nous essayerons de mettre en lumière quelques définitions et des propos à ce sujet dans le contexte d'enseignement-apprentissage en FLE.

### 1. Qu'est ce que l'évaluation ?

L'évaluation occupe une place fondamentale dans l'enseignement du français langue étrangère. Elle intervient au début, au milieu et à la fin du processus d'enseignement et d'apprentissage. La démarche d'évaluation décrite par Cuq Jean Pierre et Gruca Isabelle consiste à recueillir des informations sur les apprentissages, à juger ces informations et à décider de la poursuite des apprentissages en fonction de l'intention initiale de l'évaluation. Cela implique une réflexion sur les résultats obtenus pour guider les futurs apprentissages : *« une démarche qui consiste à recueillir des informations sur les apprentissage, à partir des jugements sur les informations recueillies et à décider sur la poursuite des apprentissages compte tenu de l'intention d'évaluation départ »*<sup>21</sup>. À cela, Christine Tagliante ajoute que l'évaluation

<sup>21</sup>Cuq, Jean-Pierre & Gruca, Isabelle. (2003), Cours de didactique du français langue étrangère et seconde, Grenoble, PUG, p. 90

désigne « *d'une part comme une aide à l'apprentissage et par ailleurs comme un objet de mesure et d'appréciation de l'évolution de la compétence des élèves.* »<sup>22</sup>

De plus, selon Hadji Charles, l'évaluation scolaire s'inscrit dans le cadre d'une relation d'aide, tant sur le plan ethnique que pédagogique. Elle vise le développement de l'élève. Cette perspective met en avant l'idée que l'évaluation ne se limite pas à mesurer le niveau atteint par l'élève<sup>23</sup>, mais qu'elle contribue également à son épanouissement et à sa progression dans son parcours d'apprentissage : « *d'un point de vue à la fois ethnique et pédagogique, il est juste d'affirmer que l'évaluation scolaire s'inscrit dans le cadre d'une relation d'aide [...] dont la finalité est le développement de l'éduqué.* »<sup>24</sup>.

En somme, l'évaluation fait partie intégrante du processus d'enseignement et d'apprentissage car elle permet de répondre aux besoins des apprenants.

### 1.1. Pourquoi évalue t-on ? <sup>25</sup>

L'évaluation est avant tout un moyen de communication entre l'enseignant et l'élève afin d'organiser les cours pour l'élève et de vérifier ses connaissances. Pour les enseignants, l'évaluation est étroitement liée au programme et aux méthodes d'enseignement et pour les élèves à la communication avec leurs parents. L'évaluation permet à l'élève de prendre conscience des méthodes d'enseignement et de vérifier ses acquis. Selon Hadji Charles, évaluer « *c'est mettre en relation des éléments issue d'un observable (ou référer) et un référent pour produire de l'information éclairante sur l'observable, afin de rendre des décisions* ». <sup>26</sup> Ainsi, l'évaluation remplit un certain nombre de fonctions importantes dans le secteur de l'éducation dont voici quelques exemples :

<sup>22</sup> Tagliante, Christine, (1993), L'évaluation In technique et pratique de classe-Paris, Clé International, p.128

<sup>23</sup> L'évaluation et ses types, une plume fragile, consulté le 16 mai 2024 <https://youtu.be/jCJz2oYgq4?si=JDt4e8zmCEQQXnMA>

<sup>24</sup> Rebai, Khawla (2019), la place de L'évaluation du FLE dans la nouvelle réforme du système éducatif algérien au cycle primaire, cas de la 5<sup>ème</sup> année, mémoire de master, université 8 mai 1945, guelma, 2018, 2019, p.1

<sup>25</sup> L'évaluation, les buts de l'évaluation consulté le 16 mai 2024 <https://www.k12.gov.sk.ca/docs/francais/frmath/mathinter/evalun.html>

<sup>26</sup> Hadji, Charles. (1999). L'évaluation démystifiée (2<sup>e</sup> éd), Paris : ESF éditeur, p. 59

- **Mesurer les progrès** : L'une des principales raisons de l'évaluation est de mesurer les progrès des apprenants dans l'acquisition de connaissances, d'aptitudes et de compétences. Cela permet aux enseignants et aux apprenants d'évaluer leurs progrès et d'identifier les domaines qui nécessitent une attention particulière.
- **Identifier les besoins** : l'évaluation permet d'identifier les forces et les faiblesses des apprenants. En comprenant les besoins de chaque élève, les enseignants peuvent adapter leur enseignement pour répondre aux besoins de chaque élève et fournir un soutien supplémentaire si nécessaire.
- **Orienter l'enseignement** : à la suite de l'évaluation, les enseignants peuvent adapter leur enseignement en fonction des besoins et des niveaux de compréhension des élèves. Cela peut impliquer de modifier les méthodes d'enseignement, de sélectionner le matériel d'apprentissage approprié et de planifier des activités supplémentaires ou complémentaires.
- **Évaluation de l'efficacité de l'enseignement** : L'évaluation de l'apprenant peut également être utilisée pour évaluer l'efficacité des programmes et des méthodes d'enseignement. En analysant les performances des étudiants, les éducateurs peuvent déterminer si les objectifs d'apprentissage ont été atteints et si des ajustements sont nécessaires pour améliorer l'efficacité de l'enseignement.
- **Motiver les étudiants** : l'évaluation peut fournir un retour d'information sur les performances des étudiants, les motiver à apprendre et les inciter à atteindre leurs objectifs.

En résumé, l'évaluation des étudiants est nécessaire pour mesurer les progrès, identifier les besoins individuels, guider l'enseignement, évaluer l'efficacité de l'enseignement et motiver les étudiants à apprendre. Elle contribue à créer un environnement d'apprentissage efficace et axé sur les besoins de l'élève.

## 1.2. Quand évalue-t-on ?

L'évaluation a lieu à différents moments du processus d'apprentissage et le moment choisi dépend généralement d'objectifs spécifiques. Les principaux moments où l'évaluation a lieu sont les suivants:

- **L'apprentissage préalable (évaluation diagnostique)** : Cette évaluation a lieu avant le début du nouvel apprentissage et permet d'évaluer les connaissances, les compétences et les aptitudes antérieures de l'apprenant. Elle identifie les lacunes et constitue la base de la planification de l'enseignement.
- **Pendant l'apprentissage (évaluation formative)** : l'évaluation formative a lieu tout au long du processus d'apprentissage. L'objectif est de fournir aux apprenants et aux enseignants un retour d'information continu sur leurs progrès, leurs forces et leurs faiblesses, afin qu'ils puissent adapter leur enseignement en conséquence.
- **Fin de l'apprentissage (évaluation sommative)** : Cette évaluation a lieu à la fin d'une unité d'étude, d'un cours ou d'une période d'enseignement et mesure la performance de l'apprenant par rapport aux objectifs d'apprentissage fixés. Elle peut prendre la forme de tests, d'examens, de projets ou d'autres formes d'évaluation.
- **se déroulant à des moments précis (évaluations ponctuelles)** : Les évaluations ont lieu à des moments précis, par exemple au milieu d'un cours ou à la fin d'un trimestre, afin d'évaluer les progrès et d'identifier les besoins en cours de route.

Christine, Tagliante note que :« *l'évaluation ne doit pas être envisagée comme sanction mais plutôt comme un outil dont on se servira pour construire l'apprentissage, dans la durée, en sachant vraiment où l'on va.*»<sup>27</sup>.Evidemment, l'évaluation conduit le flux de l'enseignement-apprentissage vers l'amélioration des apprenants et de leurs réussites.

## 2. Étapes de l'évaluation

Selon le dictionnaire didactique des langues étrangères Cuq, Jean-Pierre définit l'évaluation comme« est une démarche qui consiste à recueillir des informations sur les apprentissages » qui se compose de quatre étapes. <sup>28</sup>Ces quatre étapes sont présentées comme suit:

<sup>27</sup>Christine, Tagliante, L'évaluation, Paris, clé international, 1991, p.12

<sup>28</sup> Cuq, Jean-Pierre, Dictionnaire de didactique du Français langue étrangère et seconde en FLE, Paris ,CLE international, 2003, p.90

**2.1. Intention :** Elle détermine les buts de l'évaluation et les modalités de la démarche ( le choix des mesures et des tâches d'évaluation qui doivent être confiées aux apprenants pour évaluer leur capacités linguistique ).

**2.2. Mesure :** Elle comprend la collecte de données, Ensuite leur arrangement et analyse.

**2.3. Jugement :** En évaluant toutes les informations recueillies et prendre en considération des buts et objectifs de l'évaluation, permet aussi d'évaluer la situation de l'apprenant dans des domaines particuliers de développement et de capacités en langue.

**2.4. Décision :** L'accent à cette phase est mis sur le processus d'apprentissage. L'évaluateur doit décider concernant le parcours de l'apprenant (l'enseignement à réaliser ou le moyen d'organisation du processus d'apprentissage choisi).

### 3. Types d'évaluation <sup>29</sup>

L'évaluation fait partie intégrante du système de formation, il existe divers types d'évaluation. Chaque type a lieu à un moment précis du processus d'enseignement / d'apprentissage (au début, au milieu ou à la fin ) et dépend des besoins et des objectifs à atteindre. Nous présentons succinctement les types d'évaluation comme suit:<sup>30</sup>

#### 3.1. Diagnostique

Elle est effectuée avant l'action de l'apprentissage. Elle précède la formation initiale, elle est recommandée afin de permettre à l'apprenant de développer ses propres capacités à situer ses apprentissages et de devenir un acteur ou une actrice de sa formation. Elle permet de vérifier les pré-requis essentielles à l'installation des nouvelles compétences langagières.

L'évaluation diagnostique permet de découvrir les forces et les faiblesses des élèves soit avant l'entrée dans une unité d'apprentissage, soit pendant le déroulement de celle-ci. Elle entraîne alors des décisions de soutien, remédiation pour certaines élèves, ou des décisions d'adaptation de l'enseignement aux caractéristiques des élèves. Et par lequel

---

<sup>29</sup> Denis Valentine Roulin, Anne-Claude Allain-, Berthiaum Pfister, Comment évaluer les apprentissages dans l'enseignement supérieur professionnalisant ?, Paris, De Boek-Wesmael. Supérieur, 2017, p. 33

<sup>30</sup> Les types d'évaluation : L'évaluation diagnostique, l'évaluation formative et l'évaluation sommative. Sahnoun Djalal, consulté le 10 mai 2024 <https://youtu.be/I30iVueRKto?si=pJwMjA0GxoMpzSCF>

les enseignants peuvent connaître les forces et les faiblesses des apprenants, s'adapter et traiter ces points.

Selon Geneviève Mayer, l'évaluation diagnostique « permet de découvrir les forces et les faiblesses des élèves soit avant l'entrée dans une unité d'apprentissage, soit pendant le déroulement de celle – ci. Elle entraîne alors des décisions de soutien, remédiation pour certains élèves, ou des décisions d'adaptation de l'enseignement aux caractéristiques des élèves »<sup>31</sup>.

Ajoutons que Christine Tagliante souligne l'évaluation « est comme son nom l'indique en médecine, d'analyser l'état d'un individu, à un moment, afin de porter un jugement sur cet état et de pouvoir ainsi, si besoin est, chercher les moyens d'y remédier.»<sup>32</sup>

<sup>33</sup>En didactique, L'évaluation diagnostique est une opération utilisée pour déterminer les connaissances, les forces et les faiblesses des apprenants à un moment donné. Elle permet d'identifier les exigences particulières d'un apprenant, Selon les résultats de cette évaluation l'enseignant a la possibilité d'adaptation son enseignement afin de répondre aux besoins particuliers des apprenants.

Les principales raisons d'utiliser l'évaluation diagnostique sont les suivantes:

- Permet des expériences d'apprentissage personnalisées;
- Les enseignants peuvent adapter le contenu et l'enseignement pour répondre aux besoins individuels ;
- Personnalisation de l'enseignement;
- Identification des lacunes;
- Préparation au cursus académique;
- Surveiller les progrès
- Engagement des apprenants;
- Engagement des parents;

---

<sup>31</sup> Geneviève, Meyer, Evaluer, pourquoi ? comment, Paris, Hachette, 2007,p. 26

<sup>32</sup> Christine, Tagliante, L'évaluation, Paris, clé international, 1991, p. 15

<sup>33</sup> Didactique du français : l'évaluation diagnostique, EDUCATION SIMPLIFIÉE , consulté le 9 mai 2024 [https://youtu.be/CRpTCGnpFro?si=Q5hv7jYVBb5L-N\\_0](https://youtu.be/CRpTCGnpFro?si=Q5hv7jYVBb5L-N_0)

- Encourager les partenariats entre l'école et le domicile supporter ensemble le parcours d'apprentissage des apprenants;
- Différentes stratégies d'intervention basées sur les résultats de l'évaluation diagnostique et
- Soutien individuel.

### 3.2. Formative

Cette évaluation dite formative se situe au lieu pendant l'apprentissage. Elle est favorisée en cours de processus car elle est axée sur la progression de l'apprenant et lui fournit des informations ses améliorations et les moyens à mettre en place Pour atteindre le niveau de formation anticipé.

Selon Louise M Bélaïr « *L'évaluation formative se vit comme une multitude de moments ponctuels dans l'action d'apprentissage, présentés comme des retours, des bilans, des analyses d'erreurs ou encore des prises de position.*»<sup>34</sup> .Elle offre la possibilité de mettre en place des activités correctives ou des activités d'enrichissement en fonction des résultats. Elle permet également de situer l'évolution de l'apprenant à partir d'un objet spécifique, ce qui compris ou non et ce qui acquis ou non.

### 3.3. Sommative

L'évaluation sommative dite aussi certificative se fait après l'action d'apprentissage ou après la séquence. Elle mesure l'atteinte des objectifs d'apprentissage et conduit à une décision pour la suite de la formation. Un système d'évaluation sommative à été construit en regard des compétences et des objectifs d'apprentissage pour chaque module de formation en soulignant la compétence d'un point de vue professionnel et pédagogique. Elle vérifier si l'apprenant a acquis l'ensemble des connaissances théoriques, méthodologique ou pratique. Son objectif est de fournir des informations sur l'assimilation des connaissances enseignées ou l'approbation de l'activité pédagogique.

D'après Louis M Bélaïr, l'évaluation sommative:

*Concerne tous les acteurs, certes pilotée par l'enseignant, mais négociées avec les élèves, surtout, en cours d'apprentissage, afin*

<sup>34</sup> Louis M, Bélaïr , L'évaluation dans l'école , Nouvelles pratiques Paris, ESF, 1999,p. 35

*d'ajuster les multiples critères en fonction des nouveaux paramètres. Cependant, une telle négociation ne pourra prendre son sens que si le processus est vécu entièrement une fois, et ce pour que les élèves puissent prendre conscience du statut différent qu'on leur confère lorsque leur pouvoir s'étend jusqu'à l'appréciation de leurs apprentissages.<sup>35</sup>*

En résumé, les diverses formes d'évaluation permettent à l'apprenant de mettre en œuvre les connaissances et compétences requises pour comprendre une situation et pour réaliser des interventions professionnelles, En soulignant l'objectif de l'évaluation formative, l'évaluation diagnostique et l'évaluation sommative / certificative dans l'activité d'apprentissage et d'enseignement. Mais nous nous focalisons sur l'évaluation diagnostique puisqu'elle est notre centre d'intérêt. Le titre d'après présentera quelques éclaircissements.

#### **4. Objectifs et les fonctions de l'évaluation diagnostique <sup>36</sup>**

L'évaluation diagnostique est un moment clé dans le parcours d'apprentissage, permettant aux enseignants de déterminer le niveau de compétences et de connaissances des apprenants avant de débiter l'enseignement. Elle est située au début du projet ou du séquence dans le processus d'enseignement. Cette évaluation première est importante pour adapter le contenu pédagogique aux besoins individuels des apprenants, améliorant ainsi l'apprentissage plus efficace et ciblé.

L'évaluation diagnostique vise à collecter des informations sur les connaissances antérieures des apprenants dans un domaine particulier voir les enseignements. Mais l'objectif fondamental de cette dernière, c'est d'identifier le niveau de connaissances avant de commencer l'enseignement, elle permet aussi d'identifier les besoins et d'adapter l'enseignement aux idées préconçues et les lacunes des apprenants et aide les enseignants à ajuster leur contenu pédagogique

Cette démarche d'évaluation précitée est essentielle en FLE pour :

<sup>35</sup> Louis.M, Bélair, L'évaluation dans l'école, nouvelles pratiques., Paris, ESF, 1999, p.p29.30

<sup>36</sup> le potentiel : l'évaluation diagnostique pour un apprentissage sur mesure, consulté le 14 avril 2024, <https://www.eduxim.com/reveler-le-potentiel-levaluation-diagnostique-pour-un-apprentissage-sur-mesure/>

- **Personnaliser l'enseignement** : En comprenant mieux par où commencent les apprenants, les enseignants peuvent ajuster leur enseignement pour répondre aux besoins particuliers de chaque apprenant.
- **Renforcer l'engagement des apprenants** : les apprenants se sentent plus engagés et motivés lorsqu'ils voient que le contenu pédagogique est adapté à leur niveau de compétence.
- **Améliorer les résultats d'apprentissage** : En ciblant les lacunes dès le début, les enseignants peuvent créer des interventions d'apprentissage plus efficaces, conduisant à de meilleurs résultats d'enseignement.

L'évaluation diagnostique permet d'identifier les forces et les faiblesses des apprenants dès le début du processus d'enseignement et permet à l'apprenant de réfléchir sur ses compétences et son et son propre apprentissage. Ces évaluations orientent l'enseignement pour répondre aux besoins spécifiques des apprenants.

Pour ce qui est de fonctionnalités, nous les présentons comme suit : <sup>37</sup>

- **Prise de décision responsabilisant** : les enseignants prennent constamment des décisions concernant la réalisation des objectifs d'apprentissage par les élèves, individuellement ou en groupe.
- **Considérer l'élève dans son ensemble** : cela signifie que les enseignants doivent prendre en compte plusieurs formes de données, notamment les expériences passées, les attitudes les styles d'apprentissage, les intérêts, les forces et les faiblesses, le raisonnement, les entretiens avec les parents, fournir un diagnostic complet et équilibré.
- **Déterminer la nature spécifique des difficultés d'apprentissage** : le diagnostic des difficultés d'apprentissage repose sur la nature de la difficulté. Cela permet aussi de savoir les facteurs à l'origine des écarts.

---

<sup>37</sup> Éducation : quelle est la définition d'une évaluation diagnostique ?, consulté le 9 mai 2024 <https://pro.global-exam.com/fr/blog/evaluation-diagnostique-definition>

## Conclusion

Ce chapitre met en exergue les points suivants :

- La clarification des évaluations, en particulier de l'évaluation diagnostique selon des auteurs tels que Christine Tagliante ;
- Les fonctions de l'évaluation en FLE et
- Le processus de l'évaluation pour la réalisation des évaluations.

En développant ces aspects, ce chapitre vise à offrir une compréhension approfondie de l'importance et des méthodes d'évaluation en FLE, tout en fournissant des outils pratiques pour leur mise en œuvre efficace.

*Chapitre 3*  
*Cadre pratique*

## **Introduction**

Dans ce chapitre intitulé "Cadre Pratique", notre objectif est de situer le contexte méthodologique dans une approche didactique. Pour ce faire, nous nous appuyons sur un corpus constitué à la fois de copies de l'évaluation diagnostique et des copies d'un sujet donné. Ces documents reflètent la compréhension des élèves d'un contenu spécifique abordé dans le cadre du programme d'études. Cette approche nous permettra de dégager des perspectives précieuses tant pour les enseignants que pour les apprenants, en les aidants à identifier les forces et les faiblesses, à ajuster les stratégies d'enseignement et d'apprentissage, et à progresser vers des objectifs académiques définis.

Dans cette section, nous fournirons une brève présentation de l'établissement impliqué dans notre étude, mettant en évidence ses caractéristiques pertinentes pour la recherche. Cela inclura des informations telles que le niveau d'enseignement, la localisation géographique, et toute particularité qui pourrait influencer les résultats de l'étude. Nous décrirons également l'échantillon d'élèves inclus dans notre étude. Cette description comprendra des données démographiques telles que l'âge, le niveau de scolarité, et d'autres facteurs pertinents qui pourraient influencer les résultats de l'évaluation. Nous fournirons un aperçu du programme d'études auquel se réfère notre corpus. Cela permettra de contextualiser les compétences et les connaissances évaluées dans les copies d'évaluation diagnostique et les copies d'un sujet donné.

Enfin, nous préciserons les critères d'évaluation utilisés pour analyser les copies dans notre étude. Ces critères pourraient inclure des aspects tels que la précision des réponses, la clarté de l'expression, la capacité d'analyse critique, et d'autres compétences pertinentes en fonction des objectifs académiques visés.

### **1. Présentation de l'établissement**

Nous avons réalisé notre expérimentation au sein du primaire Djahra Cheikh. Cet établissement située dans le quartier de Mohamed Boudiaf ( à sidi Khaled ) , a ouvert ses portes en 1983 . L'établissement compte environ 445 apprenants fréquentant de différents niveaux et sections. Les disciplines sont enseignées par 18 enseignants et gérées par 5 administrateurs.

## **1.1. Description de l'échantillon**

Notre échantillon est la classe de 5<sup>ème</sup> année primaire. Les raisons du choix sont le niveau de développement cognitif et la référence éducative : La 5<sup>ème</sup> année primaire représente souvent un tournant crucial dans le parcours éducatifs des élèves, facilitant l'appréciation de leur progression ayant de passer au niveau suivant, Elle se compose de 28 apprenants (10 filles et 18 garçons) dont l'âge varie entre 10 et 11 ans. Cette expérimentation a eu lieu au moins de février 2024, où nous avons suggéré aux apprenants une séance évaluation diagnostique.

Dans notre travail, nous avons choisi cette évaluation diagnostique car elle permet d'identifier les lacunes dans les connaissances auxquelles sont confrontés les apprenants. Elle est considérée comme une forme de base pour orienter le parcours académique.

## **1.2. Présentation du corpus: description des copies**

Notre corpus est constitué de 11 copies produites par les élèves en classe lors de leur séance d'évaluation diagnostique. Nous allons ensuite analyser les fautes qu'ils ont commises. L'objectif de cette recherche est de déterminer la valeur de l'évaluation diagnostique dans la production écrite et de comprendre le rôle de cette évaluation pour atténuer ces lacunes. Ainsi, notre expérience se base sur l'analyse et la correction des erreurs présentes dans les copies d'un groupe d'élèves.

## **1.3. Programme scolaire de 5<sup>ème</sup> A.P: brève présentation**

Pour mieux insérer notre étude dans le cadre du programme officiel de la 5<sup>ème</sup> A.P de la tutelle, il serait envisageable de le présenter succinctement .Il est formé de trois (03) projets : le premier projet intitulé "Au zoo", le deuxième nommé "C'est un lieu exceptionnel", et le troisième dit "Les catastrophes naturelles". Chaque projet se compose de deux séquences ( cf. Le programme de 5<sup>ème</sup> AP ci-dessous). Notre étude s'inscrit dans le projet deux et séquence deux.

Projet 01 : Enseignant : Herzallah Ferhi  
Année scolaire : 2023/2024

**Au zoo**

Séquences	Acte de parole	Compréhension orale	Compréhension de l'écrit	Vocabulaire (lexique)	Grammaire	Conjugaison	Orthographe	Dictée	Tâches (productions orale et écrite)
01 Présenter un animal sauvage (portrait physique)	Décrire un animal (portrait physique). (Parties du corps, couleur, taille ...)	Dialogue : « Décrire un animal (portrait physique). (Parties du corps, Page 12	«La gazelle Page 15	Lexique thématique (parties du corps, pelage...) Page 14	1- Les adjectifs qualificatifs épithètes 2- La pronominalisation (Il/elle/ils/elles)	« Avoir » au présent de l'indicatif	-Accord de l'adjectif qualificatif avec le nom masculin/féminin	Intégrer les ressources linguistiques étudiées dans le passage à dicter.	Présenter un animal sauvage en évoquant son portrait physique. N.B : Une nouvelle situation ; un animal qui n'a pas fait l'objet d'étude
02 Présenter un animal sauvage (régime alimentaire, habitat, noms mâle/femelle/petit)	Présenter des informations supplémentaires sur l'animal (régime alimentaire, habitat, noms mâle/femelle/petit).	Dialogue : Présenter des informations supplémentaires sur l'animal Page 24	Le fennec Page 26	Lexique thématique (Régime alimentaire, habitat, noms mâle/femelle/petit...)	1- Les adjectifs qualificatifs attributs 2- Le C.O.D et le C.O.I	-« Être » + « se nourrir » au présent de l'indicatif	Accord de l'adjectif qualificatif avec le nom (singulier/pluriel).	Intégrer les ressources linguistiques étudiées dans le passage à dicter.	Présenter un animal sauvage en évoquant d'autres informations (régime alimentaire, habitat, noms mâle/femelle/petit)

**MOUSÉE** C'est un lieu exceptionnel. Réaliser un dépliant ou une brochure sur la visite d'un lieu exceptionnel pour l'exposition

Séquences	Acte de parole	Oral/ Compréhension	Lecture	Vocabulaire (lexique)	Conjugaison	Grammaire	orthographe	Dictée	Tâches (productions orale et écrite)
Séquence 1 Nous allons (au musée/ dans un site touristique/ dans un parc d'attraction ...). Un lieu exceptionnel relevant de l'environnement de l'enfant ou qu'il a déjà visité	Raconter la visite d'un lieu exceptionnel. (Lieu et moment de départ, participants à la visite, moyen de transport	Dialogue Raconter la visite d'un lieu exceptionnel. (Lieu et moment de départ,	Au musée des animaux Page 38	Champ lexical de la visite (noms de lieux, moyens de transport ...)	1- Le passé composé (avec l'auxiliaire avoir). 2- Le passé composé (avec l'auxiliaire être). Verbes aller, partir, arriver...	Le C.C.L et le C.C.T	Accord du participe passé (genre et/ou nombre)	Intégrer les ressources linguistiques étudiées dans le passage à dicter.	Raconter la visite d'un lieu exceptionnel. N.B : Une nouvelle situation (un lieu qui n'a pas fait l'objet d'étude).
Séquence 2. Décrire le lieu exceptionnel.	Raconter la visite d'un lieu exceptionnel. (Actions effectuées et caractéristiques du lieu visité.	Dialogue « Raconter la visite d'un lieu exceptionnel. (Actions effectuées» Page 46	-Mon carnet de voyage Page 49	Lexique thématique de la visite (objets vus...)	Participes passés des verbes (voir, découvrir...)	1- Les prépositions (à, de, vers ...) et les articles conjoints (au, du ...)	Suite. Accord du participe passé (genre et/ou nombre)	Intégrer les ressources linguistiques étudiées dans le passage à dicter.	Décrire les actions effectuées et les caractéristiques du lieu visité)

Les catastrophes naturelles. Réaliser une affiche contenant les actions des secouristes.

Séquences	Acte de parole	Oral/ Compréhension	Lecture	Vocabulaire (lexique)	Conjugaison	Grammaire	orthographe	Dictée	Tâches (productions orale et écrite)
<b>Séquence 1</b> Décrire les actions de secouristes en cas de catastrophes naturelles (tremblement de terre, inondations).	Citer les actions des secouristes.	<b>Dialogue</b> Citer les actions des secouristes	-Les sauveteurs  page 61	Le lexique thématique -- -Noms des secouristes et leurs actions. -Lexique relatif aux catastrophes naturelles.	1- Les verbes du 1 <sup>er</sup> groupe au présent de l'indicatif (sauver, soigner, aider ...) + « secourir » 2- Le futur simple (verbes du 1 <sup>er</sup> et du 2 <sup>e</sup> groupe).	-Le complément de manière.	-Le féminin des noms d'agent. (eur/euse, teur, trice, er/ère ...)	Intégrer les ressources linguistiques étudiées dans le passage à dicter.	Rédiger un court paragraphe pour citer les actions des secouristes.
<b>Séquence 2</b> Évoquer les actions à entreprendre en cas de catastrophes naturelles (tremblement de terre, inondations...).	Évoquer les actions à entreprendre en cas d'une catastrophe naturelle.	<b>Dialogue</b> Évoquer les actions à entreprendre en cas d'une catastrophe naturelle	- L'inondation  Page 71	-Formation des adverbess à partir des adjectifs qualificatifs (+ment)...	-Emploi du mode infinitif pour donner des conseils en cas de catastrophe naturelle. (forme affirmative et négative)	1-Complément du but. 2-La forme négative (phrase déclarative)	Emploi de l'infinitif après une préposition/ Après un verbe conjugué	Intégrer les ressources linguistiques étudiées dans le passage à dicter.	Rédiger un court paragraphe pour expliquer les actions à entreprendre en cas d'une catastrophe naturelle.

Réaliser une affiche pour sensibiliser ses camarades sur/ à la protection de l'environnement.

Séquences	Acte de parole	Oral/ Compréhension	Lecture	Vocabulaire (lexique)	Conjugaison	Grammaire	orthographe	Dictée	Tâches (productions orale et écrite)
<b>Séquence 1</b> Citer les dangers qui menacent l'environnement	Citer les dangers qui menacent l'environnement.	<b>Dialogue</b> Citer les dangers qui menacent l'environnement.	<i>Pourquoi les déchets sont-ils dangereux ?</i>  page 83	Le lexique relatif à la pollution et/ou à l'environnement	1-Le verbe « être et 2-« avoir » au futur simple	La coordination et la subordination par l'emploi de « car » et de « parce que »..	Le pluriel des noms en « al », ail » ...	Intégrer les ressources linguistiques étudiées dans le passage à dicter.	Rédiger un court énoncé pour citer les dangers qui menacent l'environnement
<b>Séquence 2</b> Donner des conseils pour protéger l'environnement	Donner des conseils..	<b>Dialogue</b> « Donner des conseils.. »  Page 46.	<i>Comment économiser l'eau ?</i>  page 94	Utiliser la structure : il faut /il ne faut pas	- Le présent de l'impératif.	Les pronoms personnels C.O.D.	Nominalisation à base verbale.	Intégrer les ressources linguistiques étudiées dans le passage à dicter.	Rédiger un court énoncé pour donner des conseils nécessaires à la protection d l'environnement

Enseignant  
Mme. la Directrice  
M.l'inspecteur

**Programme 5ème AP**

**2. Expérimentation : procédure d'élaboration**

**2.1. Etape 01 :**

**2.1.1. Séance d'évaluation diagnostique**

Cette séance est consacrée à une activité appelée « évaluation diagnostique », destinée aux apprenants de la 5<sup>ème</sup> année primaire (désormais A.P), dans le cadre du deuxième

projet intitulé «c'est un lieu exceptionnel», séquence 2, intitulée « J'aime voyager en famille », afin de mesurer son impact sur la production écrite ultérieure. Elle a été réalisée le 5 février 2024 à 9h30, voir évaluation diagnostique ci-dessous:

Etablissement : Année scolaire : 2023 / 2024  
 Enseignant : Cours : 5<sup>ème</sup> A.P

**Evaluation**

**Projet 2 : C'est un lieu exceptionnel ! Séquence 2 : J'aime voyager en famille**

**Texte :** **Mon voyage à Béchar**  
 Pendant les vacances d'hiver, j'ai visité la ville de Béchar avec ma famille. Nous sommes allés en voiture. J'ai admiré les dunes et les oasis du désert. J'ai vu aussi les dromadaires. Ils sont tellement grands. J'ai pris de belles photos à Taghit. C'est un lieu remarquable. Quel beau souvenir !



Texte adapté

**Questions :**

**I-Compréhension de l'écrit :**

1-Recopie la bonne réponse : Dans ce texte, il s'agit de la ville de :  
 Tlemcen                  Sétif                  Béchar

2-Réponds par vrai ou faux.  
 -Pendant les vacances d'été, j'ai visité la ville de Béchar .....

3-Relève du texte un lieu exceptionnel :  
 Le lieu exceptionnel : .....

4-Souligne une préposition de la phrase suivante :  
 J'ai pris de belles photos à Taghit

5-Complète au passé composé  
 -J'ai vu aussi les dromadaires.  
 -Nous ..... aussi les dromadaires.

6-Accorde le participe passé quand c'est nécessaire.  
 -Elles ont (visiter) la ville de Béchar.  
 -Elles sont (aller) en voiture.

**II-Production écrite :**  
 Pendant les vacances d'été, tu as visité la ville d'Alger. Rédige un texte de 4 à 5 phrases pour raconter ce que tu as fait dans cet endroit exceptionnel.

- Conjugué les verbes au passé composé
- Utilise la 1<sup>ère</sup> personne du singulier ou du pluriel (je / nous)
- Emploie des prépositions (à, de, chez, ...)
- Aide-toi de la boîte à outils suivante :

Les lieux exceptionnels	Les verbes	Les noms	Les adjectifs
La Casbah d'Alger Makam Chahid Le port de Sidi Fredj	visiter aller admirer voir découvert prendre	La ville – les photos – les vacances – famille - bus – train – la plage - les paysages – des souvenirs	magnifique belles exceptionnel beau

**Bon courage**

22

### Evaluation diagnostique

Dans le cadre de cette expérimentation, l'enseignante a distribué une évaluation diagnostique aux apprenants. Elle a lu le texte puis expliqué les deux parties : la compréhension et la production de l'écrit. Les copies récupérées ont été corrigées par l'enseignante selon des critères d'évaluation (cf. Tableau 01).

**2.1.1.1. Tableau01: Critères d'évaluation**

<b>Critères</b>	
<p><b>Pertinence du texte produit :</b> L'élève fait-il ce qu'on lui demande ?</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1- L'élève a produit un texte qui respecte le thème de la consigne.</li> <li>2- L'élève a produit un texte qui respecte le volume demandé par la consigne ( seuil d'acceptabilité ).</li> <li>3- L'élève a traité la consigne dans son ensemble ( présence des différentes parties ).</li> </ol>
<p><b>Cohérence du texte produit :</b> Ce que l'élève écrit forme-t-il un tout cohérent ?</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1- L'élève a produit un texte cohérent ( enchaînement des idées )</li> <li>2- L'élève a respecté l'agencement de la phrase ( constituants de la phrase )</li> <li>3- L'élève a agencé correctement des phrases ( par juxtaposition ou coordination )</li> </ol>
<p><b>Correction de la langue :</b> L'élève, écrit-il correctement ?</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1- L'élève a utilisé le lexique thématique approprié par apport au texte demandé.</li> <li>2- L'élève a employé correctement les majuscules et les signes de ponctuation.</li> <li>3- L'élève a écrit les mots correctement et a respecté les règles d'accord .</li> </ol>
<p><b>Lisibilité de l'écrit :</b> qualité de la graphie</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1- L'élève a respecté les normes d'écriture ( normes des lettres ).</li> <li>2- L'élève a écrit lisiblement avec une</li> </ol>

bonne présentation.

### 2.1.1.2. Grille d'évaluation

Corpus	Fautes	Genre de faute	Correction
<b>01</b>	pendant	Orthographe	Pendant
	J'ai	Orthographe	J'ai
	Nous avons vus	Conjugaison	Nous avons vu
	la ville à Alger	Grammaire	La ville d'Alger
<b>02</b>	pendant	Orthographe	Pendant
	La ville de Alger	Grammaire	La ville d'Alger
	-la ville de péchar	orthographe	La ville de Béchar
	-je suis allée la port de sidi Fredj	Grammaire	je suis allée au port de Sidi -Fredj
	-de Alger	Grammaire	d'Alger
	est Makam chahid	Orthographe	et Macam chahid
<b>03</b>	Nous ai vu	Conjugaison	Nous avons vu
	Elles ont alles	Conjugaison	Elles ont visité
	Elles sont allé	Conjugaison	Elles sont allées
	Ma vite à d'Alger	Orthographe	Ma visite à Alger
	Les vacnces	Orthographe	les vacances
	vstei des lieux magipuues	Orthographe	visité des lieux magiques
	-Elle ont visiter	Conjugaison	Elle ont visité
<b>04</b>	J'ai visité	Orthographe	j'ai visité
	-Mon voyager Alger	Orthographe/grammaire	Mon voyage à Alger
	-Le port de sidi Fredj et plag	Faute lexicale ( orthographe )	( Le port de sidi Fredj et la plage
	-Mon famille	Grammaire	Ma famille

<b>05</b>	-Nous ont vu	Conjugaison	Nous avons vu
	J'ai vu	Orthographe	j'ai vu
	-Les vacance	Orthographe	Les vacances
	j'ai visité Alger	Orthographe	j'ai visité la ville d'Alger
	-je suis visiter	Conjugaison	J'ai visité
<b>06</b>	La visite de la Alger	Grammaire	La visite d'Alger
	-elles ont visieté	Orthographe	elles ont visité
	-elles ont alles	Conjugaison	elles ont allées
	-bendant	Orthographe	Pendant
	Je suis visité	Conjugaison	j'ai visité
<b>07</b>	Nous avons vus	Conjugaison	Nous avons vu
	Elles ont visités	Conjugaison	Elles ont visité
	Ma voyagé à Alger	Orthographe	Ma voyage à Alger
	de à Alger	Grammaire	d'Alger
<b>08</b>	maquam chahid	Orthographe	Makam chahid
<b>09</b>	j'suis visite ma famille	Grammaire/ conjugaison	J'ai visité avec ma famille
<b>10</b>	-Ma vite a Alger	Orthographe	Ma visite à Alger
	-j'ai pis des photos	Orthographe	J'ai pris des photos
<b>11</b>	Pendant	Orthographe	Pendant

### 2.2.1. Analyse

D'après la grille d'évaluation, nous essayons de classer les fautes commises par les apprenants selon trois rangs : l'orthographe, la grammaire et la conjugaison. Sur 11 copies, nous avons relevé 21 fautes en orthographe, par exemple : "bendant", "est Makam chahid", "la ville de péchar", "Ma vite a Alger", "j'ai pis des photos", "quelle beau

souvenir". Nous avons également repéré 9 fautes en grammaire, telles que "La visite de la Alger", "Mon famille", "de Alger", "de à Alger", "la ville à Alger". En ce qui concerne la conjugaison, nous avons trouvé 12 fautes, notamment "Nous avons vus", "Elles sont allé", "Elle ont visiter", "je suis visité", "Elles ont visités", "je suis visiter", "Nous ai vu", voir copies d'évaluation tableau 02

Copie 01

Evaluation

- ① Béchar (N)
- ② pendant les vacances d'été, j'ai visité la ville de Béchar. (01)
- ③ Béchar (N)
- ④ j'ai pris de belles photos à Tighrit (1)
- ⑤ j'ai vu aussi les dramadaires. (01)
- ⑥ Elles ont visité la ville de Béchar. (01)

Copie 02

Dans ce texte, il s'agit de la ville de Béchar. (N)

- 1 pendant les vacances d'été, j'ai visité la ville de Béchar. (01)
- 2 j'ai pris de belles photos à Tighrit. (1)
- 3 de lieu s'appelle : Tighrit. (1)
- 4 j'ai vu aussi les dramadaires. (01)
- 5 Nous avons vu aussi les dramadaires. (01)
- 6 Elles ont visité la ville de Béchar. Elles sont allées en voiture. (01)

Elles sont allées en voiture.

Mon voyage à Alger

① pendant les vacances d'été, j'ai visité (Alger) la ville d'Alger avec ma famille. Nous sommes allés en train. J'ai vu Mustam Chahid et la casbah d'Alger et le port de Sidi Fredj. Quel beau souvenir!

Mon voyage à Alger

① pendant les vacances d'hiver, j'ai visité la ville de Alger avec ma famille. je suis allée le port de Sidi Fredj est Macam Chahid.

Quel beau souvenir!

Copie 03

Copie 04

Evaluation

3: Béchar. (N)

2

- pendant les vacances d'été, j'ai visité la ville de Béchar.

- j'ai pris de belles photos à Taghit. (O) (F)

3: le lieu exceptionnel dramadaires.

4: j'ai pris de belles photos à Taghit. (A)

5:

- j'ai vu aussi les dramadaires.

(03)

Evaluation

1 Dans ce texte - Il s'agit de la ville de Béchar. (A)

2 pendant les vacances d'été, j'ai visité la ville de Béchar. (O) (F)

J'ai pris de belles photos à Taghit. (O) (F)

3 le lieu exceptionnel: le Taghit. (A)

4 J'ai pris de belles photos à Taghit. (A)

5 Nous y avons vu aussi les dramadaires. (A)

6 Elle ont visité la ville de Béchar. (A)

(04)

- Nous ai vu aussi les dramadaires.

4

Elles ont allé la ville de Béchar.

Elles sont allé en visite.

en visite à Alger

Pendant les vacances d'été, j'ai visité un lieu magique j'ai pris de belles photos, ceci des photos magiques, le moment de mon jour d'été, et la ville d' Alger.

(01)

Elle sont allés en visite.

Ma voyage Alger Ma famille

Pendant les vacances d'été, j'ai visité la ville d'Alger en visite. J'ai vu le Nahar chaud, le port de Sidi Brest, et plage.

J'ai pris de belles photos à Alger.

Copie 05

Copie 06

Evaluation

1. Bechar ^
2. Pendant les vacances d'été, j'ai visité la ville de Bechar <sup>faux</sup>  
J'ai pris de belles photos à Taghit <sup>o, i</sup>
3. Taghit ^
4. J'ai pris de belles photos à Taghit ^
5. Nous ont eu aussi les dynamites <sup>o, i</sup>
6. Elles ont eu visité la ville de <sup>o, i</sup>

(05)

1. Bechar ^
2. Pendant les vacances d'été j'ai visité la ville de Bechar <sup>faux</sup> <sup>o, i</sup>  
- j'ai pris de belles photos à Taghit <sup>o, i</sup>
3. le lieu ~~exceptionnel~~ : a Taghit. <sup>o, i</sup>
4. j'ai pris de belles photos à Taghit. <sup>o, i</sup>
5. j'ai vu aussi les dynamites. <sup>o, i</sup>  
- Nous ~~avons~~ aussi les dynamites.
6. Elles ont ~~eu~~ visité la ville de Bechar. <sup>o, i</sup>

(06)

Bechar ^

Elles sont allées en voiture  
Mon voyage à Alger

Pendant les vacances d'été, j'ai visité (la) a) Alger avec ma famille  
J'ai vu la casbah d'Alger, Ma, Makam Chahid et le port de Sidi Fredj.  
Je suis allé la casbah d'Alger  
Makam Chahid et le port de Sidi Fredj.

J'ai pris de belles photos.

Elles sont allées en voiture.

La visite de l'Alger

Pendant les vacances d'été, je suis allé à Alger en famille en train, j'ai vu la makam Chahid et le port de Sidi Fredj.

~~Je suis allé~~ Quel lieu remarquable.

Copie 07

Copie 08

1. Dans ce titre, il s'agit de la ville de Bechar. ^
2. Pendant les vacances d'été, j'ai visité la ville de Bechar. <sup>faux</sup> <sup>o, i</sup>  
- j'ai pris de belles photos à Taghit. <sup>o, i</sup>
3. le lieu est exceptionnel. : Bechar. ^
4. j'ai pris de belles photos à Taghit. ^
5. Nous ~~avons~~ aussi les dynamites. <sup>o, i</sup>
6. Elles ont visité la ville de Bechar.  
Elles sont allées ~~allées~~ en voiture. <sup>o, i</sup>

(07)

mon voyage à Alger

Pendant les vacances d'été, je suis allé la ville d'Alger. J'ai découvert des lieux exceptionnels magnifiques. C'est la Casbah d'Alger à Makam Chahid et le port de Sidi Fredj. J'ai pris de belles photos.

(08)

Ma voyage à Alger.

Pendant les vacances d'été, j'ai visité la ville de s Alger avec ma famille. Nous sommes allés en voiture. j'ai été la casbah d'Alger. Moscom chahid, des souvenirs et Alger. j'ai pris de part de sisi fredj.

Copie 09

Copie10

Mon voyage à Alger.

Pendant les vacances d'été, j'ai visité ma famille en voiture. J'ai découvert des lieux exceptionnels. J'ai visité la Casbah d'Alger. J'ai pris de belles photos. Quel beau des souvenirs.

(09)

Ma vite a Alger

L'année passé, je suis allé à Alger avec ma famille en voiture. j'ai visité plusieurs endroits comme la plage, la Casbah et le musée de Mohamed el Djazair. J'ai pris des photos.

(10)

Copie11

Evaluation

1) Dans ce texte, il s'agit de la ville de Béchar. 1

2) pendant les vacances d'été, j'ai visité la ville de Béchar fausse. J'ai pris de belles photos à Tazghit vrai. 0

3) Le lieu exceptionnel : à Tazghit 1

(11)

Mon voyage à Alger

4) J'ai pris de belles photos à Tazghit. 1

5) d'avis avons aussi aussi les dimanches. 0

6) Elles ont visité la ville de Béchar. 3

Elles sont allés en voiture. 1

Pendant les vacances d'été, j'ai visité la ville de Alger avec ma famille. J'ai visité Mohamed el chahid, la Casbah d'Alger et le port de sisi fredj. J'ai pris de belles photos à Alger.

Tableau 02: Copies d'évaluation diagnostique

### 2.2.2. Discussion :

Effectivement, un nombre important de fautes en orthographe, grammaire et conjugaison dans les 12 copies peut être interprété de plusieurs façons :

- **Niveau de compétence des apprenants** : Il est possible que les apprenants n'aient pas encore acquis une maîtrise solide des règles orthographiques, grammaticales et de conjugaison du français. Cela peut être dû à divers facteurs tels que le niveau d'éducation antérieur, l'exposition à la langue française, ou le temps consacré à l'apprentissage.
- **Méthodes d'enseignement** : Les méthodes d'enseignement utilisées peuvent également jouer un rôle dans le nombre de fautes commises par les apprenants. Si les méthodes ne sont pas adaptées aux besoins des apprenants ou si elles ne mettent pas suffisamment l'accent sur la pratique et la rétroaction, cela peut entraîner des lacunes dans leurs compétences en orthographe, grammaire et conjugaison.
- **Manque de ressources et de support** : Le manque de ressources pédagogiques, de matériel didactique adapté et de soutien individualisé peut également contribuer au nombre élevé de fautes. Les apprenants ont besoin de ressources et de support pour renforcer leurs compétences linguistiques et les aider à surmonter leurs difficultés.
- **Environnement d'apprentissage** : L'environnement dans lequel les apprenants évoluent peut également avoir un impact sur leurs compétences linguistiques. Si l'exposition à la langue française est limitée en dehors de la salle de classe, cela peut rendre plus difficile pour les apprenants de consolider leurs compétences linguistiques.
- **Motivation et engagement** : La motivation et l'engagement des apprenants dans le processus d'apprentissage peuvent également jouer un rôle crucial dans leur capacité à acquérir et à appliquer les règles orthographiques, grammaticales et de conjugaison. Des apprenants moins motivés ou moins engagés peuvent être moins enclins à corriger leurs erreurs et à s'améliorer.

En ce qui concerne les fautes d'orthographe, elles peuvent être attribuées à plusieurs facteurs, notamment le manque de pratique et d'exposition à la langue, ainsi que l'inattention aux détails chez les apprenants. En grammaire, les erreurs s'expliquent souvent par le manque de compréhension des règles grammaticales, la confusion des structures grammaticales ou les interférences de la langue maternelle. Quant aux fautes

de conjugaison, elles sont souvent dues au manque de maîtrise des règles de conjugaison et à la confusion des terminaisons verbales.

### **3. Etape 02 :**

#### **3.1. Production écrite 01 : Évaluation formative**

Pour mener à terme cette expérience, nous avons proposé un sujet en corrélation avec le projet 2 “ C’est un lieu exceptionnel “ et la séquence 2 “Nous allons au musée”. Cette activité a été réalisée le 28 février à 13:00 h. Bien évidemment, il est accompagné par les consignes et la boîte à outils.

##### **3.1.1. Sujet / Consignes / Boîte à outils**

###### **3.1.1.1. Sujet**

Nous avons choisi une production écrite à partir d’un projet 2 “ C’est un lieu exceptionnel “ et d’une séquence 2 “ Nous allons au musée “. Notre sujet proposé est comme suit:

« Les vacances passées, vous avez visité le Musée de la Casbah d’Alger avec votre famille. Cet endroit vous a ensorcelé »

###### **3.1.1.2. Consignes**

Rédige un texte de 5à6 phrases pour raconter la visite au musée.

- Conjugue les verbes au passé composé;
- Utilise la 1<sup>ère</sup> personne du singulier ( je) et la 1<sup>ère</sup> personne du pluriel ( nous );
- Emploie la majuscule et la ponctuation et
- Aide-toi de la boîte.

###### **3.1.1.3. Boîte à outils**

Une boîte à outils, dans le contexte de la production écrite ou de tout autre processus créatif, fait référence à un ensemble de ressources, de techniques et de conseils disponibles pour aider à accomplir une tâche spécifique de manière efficace. Dans le

contexte de la production écrite, une boîte à outils pourrait inclure des conseils sur la planification, la recherche, la structuration du texte, l'utilisation de la langue, le style d'écriture, la révision et la correction, ainsi que des suggestions pour la pratique régulière de l'écriture. Ces outils peuvent être utilisés de manière sélective en fonction des besoins de l'écrivain et du sujet sur lequel il travaille. En somme, la boîte à outils offre un ensemble de ressources pour aider à naviguer dans le processus d'écriture et à produire un texte de qualité.

Ainsi, notre boîte à outils destinée aux apprenants est composée d'un choix de vocabulaire et d'autres indicateurs tels que le lieu, le temps, les verbes, les noms et les adjectifs (cf. voir Tableau O3).

**Tableau 03: boîte à outils**

Lieu	Temps	Verbes	Noms	Adjectifs
<b>Le musée des beaux arts</b>	samedi passé A 6h00 arrivée à 11h30 À midi après-midi retour à 20h00	visiter aller partir déjeuner retourner trouver	Lieu – au musée national – Alger – bus- train - les statuts - les tableaux - la maison -le jardin	grandes- beaucoup belle magnifique

### 3.2.1. Critères d'évaluation

Les copies ramassées par l'enseignante sont évaluées selon les critères d'évaluation précisés voir Tableau 01.

### 3.2.2. Grille d'évaluation des copies de la production 1

Copies	Fautes	Genre de faute	Correction
<b>01</b>	Panedi	Orthographe	Samedi
	A6h00	Orthographe	a 6h00

	-ou train	Grammaire	-en train
	-nous sommes	Conjugaison	-nous sommes
	partir	Conjugaison	partis
	-nous avons	Grammaire	-nous avons arrivés
	arrivée		-la salle des
	-le sale les		tableaux et la salle
	tableaux et la sale	Conjugaison	des statuts
	les statuts		-Nous avons
	-Nous avons	Orthographe/Grammaire	déjeuné
	déjeuner		-Dans le jardin
	-la gardin		
<b>02</b>	Je	Orthographe	je
	A6h00	Orthographe	a6h00
	Nous sommes	Conjugaison	Nous sommes
	arrivée		arrivés
	Nous avons	Conjugaison	Nous avons
	déjeuner		déjeuné
	Nous sommes de	Grammaire	
	la sale statuts au		Nous sommes dans
	les tableaux		la salle des statuts
			et des tableaux
<b>03</b>	-avce au musée	Orthographe	avec mes amis au
			musée
	-ou bis	Orthographe	en bus
	-Nous sones	Orthographe	Nous sommes
<b>04</b>	A 6h00 avec	Orthographe	a 6h00 avec mes
	musami ont bus		amis en bus
<b>05</b>	Lamedi	Orthographe	Samedi
	Nous visiter	Conjugaison	Nous avons visité
	Après midi	Orthographe	après midi

	A6h00 Le bus le musée des beaux arts	Orthographe	A 6h00 Le bus pour le musée des beaux arts
<b>06</b>	Absence de faute		
<b>07</b>	Nous sommes	Orthographe	nous sommes
	A6H00	Orthographe	a 6h00
<b>08</b>	Nous sommes	Orthographe	nous sommes
<b>09</b>	Nous sommes	Orthographe	nous sommes
	Nous avons	Orthographe	nous avons
<b>10</b>	Nous sommes	Orthographe	Nous sommes
	A6H00	Orthographe	a6h00

### 3.2.3. Analyse

Suite à l'évaluation de la production écrite 1(cf. tableau 04), nous avons relevé plusieurs fautes d'orthographe, de grammaire et de conjugaison. Nous avons noté 19 fautes d'orthographe, telles que "Panedi" au lieu de "Pendant", "Nous sonnes" au lieu de "Nous sommes", "avec au musée" au lieu de "au musée", "ou bis" au lieu de "où", "Lamedi" au lieu de "Le samedi", "A6h00" au lieu de "À 6h00" et "Nous sommes" au lieu de "Nous sommes".

De plus, nous avons relevé 4 fautes grammaticales, notamment "ou train" au lieu de "ou en train", "le sale les tableaux et la sale les statuts" au lieu de "les salles des tableaux et des statues", et "la gardin" au lieu de "le jardin".

Enfin, nous avons identifié 6 fautes de conjugaison, par exemple "Nous sommes arrivée" au lieu de "Nous sommes arrivés", "nous avons déjeuner" au lieu de "nous avons déjeuné", "Nous visiter" au lieu de "Nous visitons", et "nous sommes partir" au lieu de "nous sommes partis".

Copie 01

Notre visite au musée.  
 Samedi passé, je suis allé avec ma famille au musée au train. Nous sommes partis à 6:00. Nous avons ~~arrivé~~ arrivé à 11:30. Nous avons visité le salon des tableaux et la salle des statues. À midi, nous avons déjeuné dans le jardin du musée. Après-midi retour à 20:00.  
 (01)

Copie 02

Notre visite au musée.  
 Samedi passé, je suis allé avec ma famille en bus. Nous sommes partis à 6h:00, et nous sommes arrivés à 11h:30. Le musée des beaux-arts à Alger. Nous sommes dans la salle statues et les tableaux. À midi, nous avons déjeuné.  
 (02)

Copie 03

Notre visite au musée.  
 Samedi passé, je suis allée avec ma famille au musée national à Alger au bus. Nous sommes partis à 6:00. Nous sommes arrivés à 11:30. À midi, j'ai visité le jardin.  
 (03)

Copie 04

Production écrite  
 Notre visite au musée.  
 Samedi passé, je suis allée au musée à Alger au musée. Arrivé à 11:30. J'ai visité de lieux magnifiques. J'ai pris photo de moujahid.  
 (04)

Copie 05

(Notre visit au musée)  
 Samedi passé à 6 heures à Alger dans le musée des beaux-arts. À midi magnifique maison avec un beau jardin national, les tableaux, arrivée à 11h30, nous visiter après midi le jardin. Retour à 20h00 Alger.  
 (05)

Copie 06

Notre visite au musée.  
 Samedi passé, je suis allé avec mes amis au musée en bus.  
 (à 6<sup>h</sup>00 parties) nous sommes partis à 6<sup>h</sup>00 et nous sommes arrivés à 11<sup>h</sup>30. Nous avons visité la salle des tableaux et les statues. Retour à Alger, retour à 20:00.  
 (06)

Copie 07

Notre visite au musée  
 - Samedi passé, je suis allée au musée à 6h00  
 avec mes amis en bus. Nous sommes arrivés  
 à 11h30, le musée des beaux arts, nous  
 avons déjeuné à midi et j'ai pris de belles  
 photos du musée. Retour à 20h00.

(07)

Copie 08

Notre visite au musée  
 Samedi passé, je suis allée au musée  
 des beaux arts à Alger en bus avec  
 mes amis, nous sommes arrivés à  
 11h30, nous avons déjeuné dans  
 le jardin.

(08)

Copie 9

Notre visite au musée  
 Samedi passé, je suis allée avec mes  
 amis au musée à Alger en bus, nous sommes  
 partis à 6h00, nous sommes arrivés à  
 11h30, nous avons visité la salle des tableaux  
 à midi nous avons déjeuné dans le jardin.  
 Nous avons retourné à la maison à 20h00.

(09)

Copie 10

Notre visite au musée  
 Samedi passé, je suis allée avec mes  
 amis au musée en bus, nous sommes  
 partis à 6h00 et nous sommes arrivés  
 à 11h30.  
 - Nous avons visité au musée  
 national et j'ai pris de belles  
 photos et nous avons retourné  
 à la maison à 20h00.

(10)

Tableau04: copies de la production 1

### 3.2.4. Discussion

Le fait de trouver moins de fautes, que ce soit en orthographe, en grammaire ou en conjugaison, peut s'interpréter de plusieurs manières. Les enseignants ont peut-être utilisé des outils de correction et de rétroaction plus efficace lors de l'évaluation diagnostique pour aider les apprenants à identifier et à corriger leurs fautes ce qui a conduit à une amélioration globale de la qualité des travaux écrits. A cela s'ajoute l'engagement des apprenants dans leur apprentissage de la langue française ce qui les a poussés à fournir un

effort supplémentaire pour produire des travaux de meilleure qualité. Cette amélioration se voit à travers le tableau 05 établi comme suit :

Types de faute	Evaluation diagnostique	Production écrite1
<b>d'orthographe</b>	21	19
<b>en grammaire</b>	9	4
<b>en conjugaison</b>	12	6

Tableau05:Ecart de fautes

### 3.3. Regard scientifique sur les deux copies

Suite à l'analyse des copies de l'évaluation diagnostique et la production écrite1, nous constatons une amélioration notable du nombre du copie, ainsi qu'une amélioration en termes des fautes d'orthographe. Dans l'évaluation diagnostique, nous avons constaté de nombreuses fautes d'orthographe, environ 21 fautes sur 11 copies, alors que l'on retrouve dans la production écrite des copies 19fautes d'orthographe sur9 copies et nous avons trouvé aucun faute dans la copie 6. Cela indique une légère amélioration pour les apprenants en termes de nombre de copies et de nombre de fautes d'orthographe.

En revanche, dans les copies d'évaluation diagnostique, on retrouve 9 fautes de grammaire en 6 copies, tandis que dans la production écrite, on retrouve 4 fautes de grammaire en 2 copies, ce qui indique une progression remarquable entre les copies.

Par contre, dans les copies de l'évaluation diagnostique, nous avons constaté 12 fautes de conjugaison en 7 copies. Alors que dans les exemplaires de production écrite on retrouve 6fautes de conjugaison en 3 copies.

En examinant les deux copies, nous pouvons observer des différences significatives en termes de qualité linguistique et de précision. Voici quelques observations sur chaque copie. D'une part, la première copie sur le plan d'orthographe présente plusieurs fautes d'orthographe, ce qui peut rendre la lecture difficile et nuire à la compréhension du texte.

En grammaire : des fautes grammaticales sont présentes, bien que moins nombreuses que les fautes d'orthographe. Cependant, ces erreurs peuvent toujours affecter la clarté et la cohérence du texte. En conjugaison : Les fautes de conjugaison sont également présentes, ce qui indique une certaine confusion quant à l'utilisation des temps et des formes verbales correctes.

D'autre part, la deuxième copie en orthographe, bien qu'il y ait moins de fautes d'orthographe que dans la première copie, quelques fautes persistent, ce qui pourrait encore compromettre la lisibilité du texte. En grammaire : Moins de fautes grammaticales sont observées par rapport à la première copie, mais il reste encore des fautes qui nécessitent une correction. En conjugaison : Malgré une amélioration par rapport à la première copie, des fautes de conjugaison sont toujours présentes, ce qui suggère un besoin continu de travail sur ce point.

En résumé, bien que la deuxième copie montre une amélioration par rapport à la première en termes de qualité linguistique, des erreurs subsistent dans les trois domaines : orthographe, grammaire et conjugaison. Il est donc important pour l'apprenant de continuer à travailler sur ces aspects afin d'améliorer sa compétence globale en langue française.

## Conclusion

L'amélioration observée dans la réduction des fautes, que ce soit en orthographe, en grammaire ou en conjugaison, est un signe positif du progrès des apprenants dans leur maîtrise de la langue française. Cette évolution témoigne de plusieurs facteurs contribuant à leur développement linguistique.

Tout d'abord, il est clair que les efforts des enseignants ont porté leurs fruits. Leur approche pédagogique, incluant des méthodes d'enseignement plus efficaces ainsi que l'utilisation d'outils de correction et de rétroaction, a joué un rôle essentiel dans cette amélioration. En fournissant un encadrement approprié et en offrant des opportunités de pratique et de rétroaction, les enseignants ont permis aux apprenants de mieux comprendre et d'appliquer les règles linguistiques.

De plus, cette évolution démontre l'engagement des apprenants envers leur propre progression. Leur motivation à apprendre et à s'améliorer, ainsi que leur volonté de corriger leurs erreurs précédentes, ont été des facteurs déterminants dans la réduction des fautes. En prenant conscience de leurs lacunes et en travaillant activement à les surmonter, les apprenants ont démontré un engagement remarquable envers leur développement linguistique.

Enfin, il est important de souligner l'impact de la pratique et de l'exposition continue à la langue française. Le renforcement des compétences linguistiques nécessite une pratique régulière et une immersion dans la langue cible. En exposant les apprenants à des situations de communication authentiques et en encourageant leur participation active dans des activités linguistiques variées, les enseignants ont favorisé une amélioration progressive des compétences linguistiques des apprenants.

En conclusion, l'amélioration observée dans la réduction des fautes témoigne des efforts conjoints des enseignants et des apprenants, ainsi que de l'importance de la pratique régulière et de l'engagement personnel dans le processus d'apprentissage. Cette évolution est un indicateur prometteur du progrès continu des apprenants dans leur acquisition de la langue française.

# *Conclusion Générale*

Arrivé au terme de cette étude, nous rappelons que la thématique de cette recherche tient en compte de l'évaluation diagnostique en classe de FLE et qui s'inscrit dans le cadre de la didactique de l'apport de l'évaluation diagnostique dans l'amélioration de la production écrite chez les apprenants de la 5AP. Elle se penche sur les obstacles auxquels les apprenants font face lors de l'analyse de leurs copies d'évaluation diagnostique. L'évaluation diagnostique est un outil pédagogique important dans l'enseignement, car elle aide les enseignants à identifier les difficultés auxquelles les apprenants sont confrontés en langue française et à y répondre.

En d'autres termes plus explicites, la présente étude consiste à exploiter cette activité qui servira comme moyen à l'apprentissage de la production écrite chez les apprenants de 5AP. A cet effet, donner l'évaluation au début de l'apprentissage comme support pédagogique semble offrir un potentiel prometteur pour faciliter et aider à développer les compétences scripturales.

À l'issue de cette recherche, nous sommes parvenus à confirmer que l'évaluation diagnostique aide et joue un rôle important dans le développement de leurs compétences scripturales. Il est important de reconnaître que même s'il y a de légères améliorations dans les résultats, l'évaluation diagnostique reste un moyen d'identification des lacunes individuelles parmi les apprenants et aide également les enseignants à s'adapter et à répondre à leurs besoins particuliers.

L'objectif fondamental de cette étude est de mettre donc la mise en valeur des stratégies de l'évaluation diagnostique pour aider les apprenants à écrire.. Ainsi, dans le cours de cet objectif, nous avons abouti aux résultats que nous présentons ci-dessous :

- Les apprenants se progressent ;
- Les apprenants deviennent interactifs.

Ces résultats ne sont qu'une partie d'une étude les copies de la production écrite pour connaître quelques règles grammaticales, quelques terminaisons du présent de l'indicatif, mais quelques questions se posent : ils peuvent également être utilisés comme intrants à d'autres domaines de recherche avec les questions suivantes:

- 1) Est-ce- que tous les enseignants débutent par cette activité ?
- 2) Est-ce-que l'évaluation est enseignée selon les critères pédagogiques ?
- 3) L'enseignant choisit-il l'évaluation répondante à ses objectifs ?

Nous espérons que dans le cadre des évaluations au cycle primaire, il serait plus commode d'établir un enseignement objectif visant à installer et les développer les compétences nécessaires au parcours de l'apprenant en évitant d'une part les déficits et d'autre part les échecs scolaires

Dans ce travail de recherche, nous avons constaté que l'évaluation diagnostique fait partie intégrante dans l'enseignement et joue un rôle crucial non seulement dans le développement de la production écrite, mais également dans l'identification des lacunes concernant les apprenants font face. Elle constitue donc un outil pour s'adapter à ces difficultés et trouver une solution pour elles. A cet effet, nous aspirons à ce que cette étude s'ouvre sur d'autres disciplines pour mettre en valeur la place prépondérante de l'évaluation diagnostique ou autres à travers tous les paliers voire universitaire.

*Références*  
*Bibliographiques*

**Ouvrages :**

- 01- Cuq-Jean pierre & Gruca, Isabelle (2003), Cours de didactique du Français langue étrangère et seconde, Grenoble, PUG
- 02- Christine, Tagliante, L'évaluation, Paris, clé international, 1991
- 03- Christine, Tagliante, L'évaluation, Paris, clé international, 1991
- 04- Christine, Tagliante, (1993), L'évaluation, In techniques et pratique de classe-Paris, clé International
- 05- Denis Valentine Roulin, Anne-Claude, Berthiaum, Pfister, comment évaluer les apprentissages dans l'enseignement supérieur professionnalisant ?, Paris, De Boek-Wesmael Supérieur, 2017
- 06- Didierjean André et lemaire Patrick, Introduction à la psychologie cognitive, De Boek supérieur, Paris, 2018
- 07- Geniviève, Meyer, Evaluer, pourquoi ? Comment, Paris, Hachette, 2007
- 08- Hadji, Charles (1999). L'évaluation démystifiée ( 2 è éd ), Paris : ESF éditeur
- 09- Louis M, Belair, L'évaluation dans l'école, nouvelles pratiques, Paris, ESF, 1999
- 10- Louis M, Belair, L'évaluation dans l'école, nouvelles pratiques, Paris, ESF, 1999
- 11- Moirand, Sophie, situation décrit, CLé international, Paris, 1979
- 12- Plane Sylvie, Didactique et pratique d'écriture : écrire au collège, Paris, Ed Nathan, 1994
- 13- Zeferino Manuel Saldanha, L'expression écrite en classe de langue, © L'Harmattan, 2018

**Thèses et mémoires :**

- 01- Abid, Yasmine, Evaluation des acquis d'apprenants du Français langue étrangère en module de technique d'expression écrite et orale en 1<sup>ère</sup> année universitaire, thèse de doctorat. Option didactique, Université d'Oran, 2012,2013
- 02- Aïssatou, Sow-Barry, Enseignement de la production écrite en 11<sup>e</sup> année de secondaire à Conakry et propositions d'aménagement de programme, thèse de doctorat, Université de Montréal, 1999
- 03- Hadj attou, Fatima Zohra. Pour une approche de la Grammaire textuelle contribution des connecteurs argumentatifs dans la compréhension de l'écrit en FLE. Thèse de doctorat. Option sciences du langage, Université de Biskra, 2022-2023
- 04- Laksaki, Mokhtar, Mémoire de master, Difficultés de l'apprentissage de la production écrite, Université Ahmed Draya Adrar, 2017, 2018
- 05- Larkach Chaïbi, Lila, Mémoire de master, la production écrite chez les élèves en difficultés : motivations et solutions, Université Ahmed-Draya, 2016,2017
- 06- Merdji, Zineb, Hamdini, Rania, Mémoire de master. Les difficultés de la production écrites chez les apprenants, Université Mohamed EL-Bachir EL-Ibrahim Bordj Bou-Arreridj, 2021-2022
- 07- Rebai, Khawla, Mémoire de master, La place de L'évaluation du FLE dans la nouvelle réforme du système éducatif algérien au cycle primaire, cas de la 5<sup>ème</sup> année, Université 8 mai 1945, Guelma, 2018,2019

**Dictionnaires :**

- 01- Cuq, Jean-Pierre, Dictionnaire de didactique du Français langue étrangère et seconde en FLE, Paris, CLE international, 2003
- 02- Cuq, Jean-Pierre, Dictionnaire didactique du Français, asdifls, Clé international, 2004
- 03- Le petit Dictionnaire Larousse Illustré, 1997
- 04- Robert, Jean-Pierre, Dictionnaire pratique de didactique de FLE, L'essentiel Français, 2<sup>ème</sup> éd, 2008

**Périodique :**

- 01- Gracia-Debanc Claudine, Fayol Michel, 2002, Apports et limites des modèles du processus rédactionnel pour la didactique de la production écrite , Dialogue entre psycholinguistique et didacticiens, in pratique : linguistique, littérature, didactique, n°115-116

**Documents pédagogiques :**

- 01- Manuel scolaire, 5<sup>ème</sup> année primaire, 2022/2023, Office National des Publications scolaires
- 02- Répartition annuelle 5 AP

**Sithographies :**

- 01- 14 avril 2024 consulté <https://www.eduxim.com/reveler-le-potentiel-levaluation-diagnostique-pour-un-apprentissage-sur-mesure/>
- 02- 9 mai 2024 consulté [https://youtu.be/CrpTCGnpFro?si=Q5hv7jYVBb5L-N\\_0](https://youtu.be/CrpTCGnpFro?si=Q5hv7jYVBb5L-N_0)
- 03- 9 mai 2024 consulté <https://pro.global-exam.com/fr/blog/evaluation-diagnostique-definition>
- 04- 10 mai 2024 consulté <https://youtu.be/I30iVueRKto?si=pJwMjA0GxoMpzSCF>
- 05- 16 mai 2024 consulté <https://youtu.be/jJCJz2oYgq4?si=JDt4e8zmCEQQXnMA>
- 06- 16 mai 2024 consulté <https://www.k12.gov.sk.ca/docs/francais/frmath/mathinter/evalun.html>

# *Annexes*

## Copies de l'évaluation diagnostique

Copie 01

Écriture

① Béchar (A)

② pendant les vacances d'été, j'ai visité la ville de Béchar. (01)

j'ai pris de belles photos à Taghit (A)

③ Béchar (A)

④ j'ai pris de belles photos à Taghit (A)

⑤ j'ai vu aussi les dromadaires. (01)

Nous sommes allés aussi les dromadaires.

⑥ Elles ont visité la ville de Béchar. (01)

(01)

Copie 02

Dans ce texte, il s'agit de la ville de Béchar. (A)

2 pendant les vacances d'été, j'ai visité la ville de Béchar. (01)

j'ai pris de belles photos à Taghit (A)

3 Le lieu est vraiment à Taghit (A)

4 j'ai pris de belles photos à Taghit (A)

5 j'ai vu aussi les dromadaires. (01)

Nous sommes allés aussi les dromadaires.

6 Elles ont visité la ville de Béchar. (01)

elles sont allées en voiture. (01)

Elles sont allées en voiture.

Mon voyage à Alger

① pendant les vacances d'été, j'ai visité la ville d'Alger avec ma famille. Nous sommes allés en train. J'ai vu Moulana Chahid et le port de richi fredy. Quel beau souvenir!

Mon voyage à Alger

① pendant les vacances d'hiver, j'ai visité la ville de Alger avec ma famille. Je suis allée le port de richi fredy Moulana Chahid.

Quel beau souvenir!

Copie 03

Copie 04

Evaluation

1. Béchar. (A)

2

- pendant les vacances d'été, j'ai visité la ville de Béchar.

- j'ai pris de belles photos à Taghit. (05)

3: le lieu exceptionnel dramadaires.

4) j'ai pris de belles photos à Taghit. (A)

5:

- j'ai vu aussi les dramadaires.

(03)

Evaluation

1) Dans ce texte, il s'agit de la ville de Béchar.

2 pendant les vacances d'été, j'ai visité la Béchar. (01)

J'ai pris de belles photos à Taghit. (A)

3 le lieu exceptionnel: le Taghit. (A)

4 J'ai pris de belles photos à Taghit. (A)

5 Nous avons vu aussi les dramadaires.

6 Elle ont visité la ville de Béchar. (A)

(04)

- Nous ai vu aussi les dramadaires.

6

Elles ont allos la ville de Béchar.

Elles sont alle en voiture.

à Alger

Pendant les vacances d'été, j'ai visité un lieu magique j'ai pris de belles photos, c'est à dire les magnifiques, le moment de manger le jardin d'été, et la ville d'Alger.

(01)

Elles sont allées en voiture.

à Alger

Pendant les vacances d'été, j'ai visité la voiture. J'ai vu le Makar chaid, le poste forestier, et plage.

J'ai pris de belles photos à Alger.

Copie 05

Copie 06

Evaluation

1. Bechar ^
2. Pendant les vacances d'été, j'ai visité la ville de Bechar. J'ai pris de belles photos à Taghit.
3. Taghit ^
4. J'ai pris de belles photos à Taghit.
5. Nous avons aussi les dromadaires.
6. Elles ont visité la ville de Bechar.

(05)

1. Bechar ^
2. Pendant les vacances d'été, j'ai visité la ville de Bechar. J'ai pris de belles photos à Taghit.
3. Le lieu est exceptionnel : à Taghit.
4. J'ai pris de belles photos à Taghit.
5. J'ai vu aussi les dromadaires.
6. Elles ont visité la ville de Bechar.

(06)

Bechar ^

Elles sont allées en voiture.

Mon voyage à Alger

Pendant les vacances d'été, j'ai visité (la) ville d'Alger avec ma famille.

J'ai vu la casbah d'Alger, le mausolée de Sidi Fredj, le port de Tidi Fredj.

J'ai aussi pris de belles photos.

Elles sont allées en voiture.

La visite de la ville d'Alger

Pendant les vacances d'été, j'ai visité la ville d'Alger en famille en voiture.

la mausolée de Sidi Fredj et le port de Tidi Fredj.

J'ai aussi pris de belles photos.

Copie 07

Copie 08

1. Dans ce texte, il s'agit de la ville de Bechar. ^
2. Pendant les vacances d'été, j'ai visité la ville de Bechar. J'ai pris de belles photos à Taghit.
3. Le lieu est exceptionnel : Bechar. ^
4. J'ai pris de belles photos à Taghit.
5. Nous avons aussi les dromadaires.
6. Elles ont visité la ville de Bechar.

Elles sont allées en voiture.

(07)

mon voyage à Alger

Pendant les vacances d'été, j'ai visité la ville d'Alger. J'ai pris de belles photos à Taghit.

le mausolée de Sidi Fredj et le port de Tidi Fredj.

J'ai aussi pris de belles photos.

(08)

Ma voyage à Alger.  
 Pendant les vacances d'été, j'ai visité la ville de s Alger avec ma famille. Nous sommes allés en voiture. j'ai été la casbah d'Alger. Moscom chahid, des souvenirs et Alger. j'ai pris de part de rsié fredj.

Copie 09

Ma vite a Alger

2 année passés, je suis allé à avec ma famille en voiture. j'ai plusieurs endroits comme la plage Kas leah et le musée de l'empire et d. - J'ai pris des photos.

Copie 10

Mon voyage à d

Pendant les vacances d'été, visite ma famille en voiture. découvert des lieux exceptionnels. visite la Casbah d'Alger. J'ai photos. Quel beau des souvenirs.

(09)

Copie 11

Ma vite a Alger

2 année passés, je suis allé à avec ma famille en voiture. j'ai plusieurs endroits comme la plage Kas leah et le musée de l'empire et d. - J'ai pris des photos.

(10)

Evaluation

1) Dans ce texte, il s'agit de se = Béchar. 1

2) pendant les vacances d'été, j'ai visité la ville de Béchar. J'ai pris de belles photos à tout vrai. 2

3) Le lieu exceptionnel : à Béchar. 1

(11)

Mon

4) J'ai pris de belles photos à Béchar. 1

5) Nous avons aussi vu les dromadaires. 0

6) Elles ont visité la ville de Béchar. 3

Elles sont allées en voiture. 1

J'ai pris de belles photos à Béchar. 1

J'ai visité la ville de Béchar. 1

J'ai pris de belles photos à Béchar. 1

## Corrigé type de l'évaluation diagnostique

Etablissement : \_\_\_\_\_ Année scolaire : 2023 / 2024  
Enseignant : \_\_\_\_\_ Cours : 5<sup>ème</sup> A.P

**Evaluation**

**Projet 2 : C'est un lieu exceptionnel ! Séquence 2 : J'aime voyager en famille**

**Texte :** **Mon voyage à Béchar**  
Pendant les vacances d'hiver, j'ai visité la ville de Béchar avec ma famille. Nous sommes allés en voiture. J'ai admiré les dunes et les oasis du désert. J'ai vu aussi les dromadaires. Ils sont tellement grands. J'ai pris de belles photos à Taghit. C'est un lieu remarquable. Quel beau souvenir !



Texte adapté

**Questions :**

**I-Compréhension de l'écrit :**

1-Recopie la bonne réponse : Dans ce texte, il s'agit de la ville de : Béchar  
Tlemcen                      Sétif                      Béchar

2-Réponds par vrai ou faux.  
-Pendant les vacances d'été, j'ai visité la ville de Béchar    **faux**  
-J'ai pris de belles photos à Taghit. ... **vrai.**

3-Relève du texte un lieu exceptionnel :  
Le lieu exceptionnel : **Taghit**

4-Souligne une préposition de la phrase suivante :  
J'ai pris de belles photos à Taghit

5-Complète au passé composé  
-J'ai vu aussi les dromadaires.  
-Nous avons vu aussi les dromadaires.

6-Accorde le participe passé quand c'est nécessaire.  
-Elles ont visité la ville de Béchar.  
-Elles sont allées en voiture.

**II-Production écrite :**  
Pendant les vacances d'été, tu as visité la ville d'Alger. Rédige un texte de 4 à 5 phrases pour raconter ce que tu as fait dans cet endroit exceptionnel.

- Conjugué les verbes au passé composé
- Utilise la 1<sup>ère</sup> personne du singulier ou du pluriel (je / nous)
- Emploie des prépositions (à, de, chez, ...)
- Aide-toi de la boîte à outils suivante :

Les lieux exceptionnels	Les verbes	Les noms	Les adjectifs
La Casbah d'Alger Makam Chahid Le port de Sidi Fredj	visiter aller admirer voir découvert prendre	La ville – les photos – les vacances – famille – bus – train – la plage – les paysages – des souvenirs	magnifique belles exceptionnel beau

Bon courage

## Copies de la production écrite 1

*01*  
Notre visite au musée.

Jeudi passé, je suis allé avec ma famille au musée au train. Nous sommes partis à 6:00 Nous avons \_\_\_\_\_ arrivés à 11:30. Nous avons (à travers) visité le salon des tableaux et la salle des statues. A midi nous avons déjeuner la garden au musée. Après-midi retour à 20:00.

(01)

Notre visite au musée

Jeudi passé, Je suis allé avec ma famille en bus. Nous sommes partis à 6h:00 \_\_\_\_\_ et nous sommes arrivés à 11h:30. Le musée des beaux arts à Alger. Nous sommes dans la salle statues et les tableaux. A midi nous avons déjeuner.

(02)

Copie 03

Copie 04

Notre visite au musée -  
 Jeudi passé, je suis allée avec au musée  
 national à Alger au bus. Nous sommes  
 partis à 6h00, nous sommes arrivés à 7h30  
 À midi j'ai visité le jardin.

(03)

Production écrite  
 Notre visite au musée  
 Jeudi passé, je suis allée au musée  
 A 6.00h avec musami on est bus  
 à Alger au musée. A arrivé à 11.30.  
 J'ai visité de lieu magnifique, j'ai pris  
 photo de moudjahid.

(04)

Copie05

(Notre visit au musée)  
 Jeudi passé à 6h00 à Alger bus le musée des beaux arts  
 À midi magnifique maison, un beau jardin national,  
 les tableaux, arrivée à 11h30, nous visiter après midi  
 le jardin, retour à 20h00 Alger.

(05)

Copie06

Notre visite au musée  
 Jeudi passé, je suis allée avec mes  
 amis au musée  
 à midi en bus.  
 (à 6h00 partent) nous sommes  
 partis à 6h00 et nous sommes arrivés  
 à 11h30. nous avons visité la salle  
 des tableaux et des statues. Retour à  
 retour à 20h00.

(06)

Copie 07

Notre visite au musée  
 Jeudi passé, je suis allée au musée A 6h00  
 avec mes amis en bus. Nous sommes arrivés  
 à 11h30. le musée des beaux arts, nous  
 avons déjeuner à midi et j'ai pris de belles  
 photos de musée. Retour à 20h00.

(07)

Copie 08

Notre visite au musée  
 Jeudi passé, je suis allée au musée  
 des beaux arts à Alger en bus avec  
 mes amis, nous sommes arrivés à  
 11h30, nous avons déjeuner dans  
 le jardin.

(08)

Copie 9

Copie 10

Notre visite au musée  
 Samedi passé, j'étais allée avec mes amis au musée à Alger en bus. Nous sommes partis à 6 h 00, nous sommes arrivés à 11 h 30, nous avons visité la salle des tableaux à midi nous avons dîné dans le jardin. Nous avons retourné à la maison à 20 h.

(09)

Notre visite au musée  
 Samedi passé, j'étais allée avec mes amis au musée en bus. Nous sommes partis à 6 h 00 et nous sommes arrivés à 11 h 30.  
 - Nous avons visité au musée naturaliste et j'ai pris de belles photos et nous avons retourné à la maison à 20 h.

(10)

Programme 5AP

Projet 01

Sequences	Acte de parole	Compétences	Connaissances	Vocabulaire	Grammaire	Orthographe	Dictée	Tâches
11	Écrire un journal	Comprendre un journal	1. Les articles	1. Les adjectifs qualificatifs	1. Avec le présent de l'indicatif	Accord de l'adjectif qualificatif avec le nom masculin/féminin	Intégrer les notions de présent de l'indicatif	Préparer et réaliser un journal
12	Préparer un journal	Comprendre un journal	1. Les articles	1. Les adjectifs qualificatifs	1. Avec le présent de l'indicatif	Accord de l'adjectif qualificatif avec le nom masculin/féminin	Intégrer les notions de présent de l'indicatif	Préparer et réaliser un journal

Sequences	Acte de parole	Compétences	Lecture	Vocabulaire	Grammaire	Orthographe	Dictée	Tâches
13	Écrire un journal	Comprendre un journal	1. Les articles	1. Les adjectifs qualificatifs	1. Avec le présent de l'indicatif	Accord de l'adjectif qualificatif avec le nom masculin/féminin	Intégrer les notions de présent de l'indicatif	Préparer et réaliser un journal
14	Écrire un journal	Comprendre un journal	1. Les articles	1. Les adjectifs qualificatifs	1. Avec le présent de l'indicatif	Accord de l'adjectif qualificatif avec le nom masculin/féminin	Intégrer les notions de présent de l'indicatif	Préparer et réaliser un journal

Adaptier une affiche pour sensibiliser les camarades sur la protection de l'environnement.

Sequences	Acte de parole	Compétences	Lecture	Vocabulaire	Grammaire	Orthographe	Dictée	Tâches
15	Écrire un journal	Comprendre un journal	1. Les articles	1. Les adjectifs qualificatifs	1. Avec le présent de l'indicatif	Accord de l'adjectif qualificatif avec le nom masculin/féminin	Intégrer les notions de présent de l'indicatif	Préparer et réaliser un journal
16	Écrire un journal	Comprendre un journal	1. Les articles	1. Les adjectifs qualificatifs	1. Avec le présent de l'indicatif	Accord de l'adjectif qualificatif avec le nom masculin/féminin	Intégrer les notions de présent de l'indicatif	Préparer et réaliser un journal

Enseignant: Mlle H. Dineche M. Inspecteur

**Résumé :**

Notre recherche s'inscrit dans la didactique et s'intéresse à l'évaluation diagnostique dans les apprentissages en FLE (Français Langue Étrangère). Les objectifs sont de mesurer l'impact de l'évaluation diagnostique sur le développement des compétences scripturales telles que la grammaire, l'orthographe et la conjugaison chez les apprenants de la 5<sup>ème</sup> année primaire de l'établissement Djahra Cheikh à Sidi Khaled. En ce qui concerne la méthode de travail, nous avons adopté une méthode expérimentale en analysant les copies de production écrite des apprenants.

**Mots-clés :** évaluation diagnostique; didactique; copies; production scripturale

**Abstract:**

Our research is part of didactics and focuses on diagnostic assessment in FLE (Français Langue Étrangère) learning. The objectives are to measure the impact of diagnostic evaluation on the development of scriptural skills such as grammar, spelling and conjugation in learners of the 5<sup>th</sup> primary year at the Djahra Cheikh School in Sidi Khaled. Regarding the working method, we adopted an experimental method by analysing the learners' copies of written production.

**Key words:** diagnostic evaluation; didactics; copies; written production

**ملخص:**

يندرج بحثنا هذا في إطار التعليم التربوي يركز على التقييم التشخيصي في تعلم اللغة الفرنسية الأجنبية. وتتمثل أهداف البحث في قياس أثر التقييم التشخيصي في تطوير المهارات الكتابية كالنحو والإملاء والتصريف لدى متعلمي السنة الخامسة ابتدائي مدرسة جهرة شيخ بسيدي خالد. وفيما يتعلق بطريقة العمل، اعتمدنا طريقة تجريبية من خلال تحليل نسخ المتعلمين من الإنتاج الكتابي

**الكلمات المفتاحية:**

التقويم التشخيصي





تعليمية , إنتاج السيناريو,النسخ؛